

EVERLASTING AROMA

IMPERIAL PORCELAIN AND IMPORTANT CHINESE WORKS OF ART

余香集—宫廷及重要艺术珍品



1101

A VERY RARE FAMILLE-ROSE 'ANBAXIAN' CUP AND STAND

清乾隆 粉彩暗八仙紋杯連杯托

QIANGLONG AND OF THE PERIOD (1736-1795) each part finely decorated in the famille-rose highlights, the interior with a swirled roundel enclosed by interlinked scrolls issuing alternating leafy peaches and floral blooms, surrounded by the anbaxian emblems adorned with long billowing ribbons, the exterior densely decorated with stylised floral blossoms wreathed by undulating leafy scrolls above a band of ruyi heads and upright lappets bordering the foot. 2 1/4 in.(5.7cm)diam.(cup) 4 1/2in.(11.3cm)diam.(stand)

此拍品分為杯托與杯兩體，通體施白釉為底，口沿處用鎏金裝飾，腹部以粉彩飾暗八仙紋，暗八仙為葫蘆、團扇、寶劍、蓮花、花籃、魚鼓、橫笛、陰陽板。因只採用神仙所持器物，不直接出現仙人，故稱暗八仙，又可稱為“道家八寶”，它是指八仙所持的八種法器，用其代表八仙，既有吉祥寓意，也代表萬能的法術。杯託盤底飾礬紅五蝠紋，盤心與杯心相映飾壽桃紋，紋飾特殊而精美。雖器物本身並無官款，但彩釉工藝極為精巧，為乾隆一朝官窯佳品。

Provenance
Sotheby's Hong Kong, Oct 2003, Lot 105

来源：
香港蘇富比 2003 年 10 月，編號 105

HKD 50,000-100,000
USD 6,400-12,700

IMPORTANT NOTICE 給予買家的重要告示

Holly's recommend all the bidders to carefully examine the lot(s) physically before this auction. Please contact the specialists to acquire condition reports. Due to the Holly's specialists are not trained restorers. The reports is not comprehensive but only a reference of Holly's courtesy. Bidders should bear in mind that the reports will not disclose every imperfection and Holly's is not responsible for the accuracy or completeness of the reports.

請各位買家於拍賣前自行檢查拍品的保存狀態，關對您的競買行為負責。圖錄中未說明的拍品保存狀態，並不表示此件拍品沒有缺陷或者瑕疵。如有需要請向工作人員索要狀態報告。



1102

A YANGCAI 'DRAGON AND PHOENIX' DISH

清雍正 洋彩描金龍鳳呈祥盞托
「澄懷園制」兩行四字楷書款



MARKS OF 'CHENG HUAI YUAN ZHI', PERIOD OF YONGZHENG

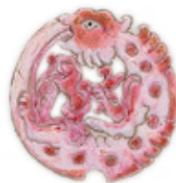
From the three years of Yongzheng to the Xianfeng Dynasty, Chenghuaiyuan has always been the Hanlin of the Upper House. This is the highest court ritual of the Han officials. Chenghuai Garden is actually the affiliated garden of Yuanmingyuan. Its escort and management are unified by the Minister of Yuanmingyuan Guanyuan. Judging from the workmanship and payment, this support should be made by the court at that time. The dish is in a square shape. The inner wall is painted with blue dragons, the center is decorated with pink glaze and phoenix, and the circle is surrounded by small flowers.

4 in.(10.3cm)Square

在圓明園福園門南，綺春園西牆外，有一座名叫“澄懷園”的特殊花園，這是專為南書房和上書房詞臣所設的寓所，俗稱翰林花園。從雍正三年一直到咸豐朝，澄懷園一直是南書房和上書房翰林的值廬，這是清廷對漢族官員的最高禮遇，咸豐皇帝曾有詩雲：“牆西柳密花繁處，雅集應知有翰林”。澄懷園實際上是圓明園的附屬花園，它的護衛和管理都由圓明園管園大臣統一負責。從做工及款識來看，此盞托應為當時宮廷所制。

盞托呈四方形，倭角，口沿描金，方底足。內壁施藍料彩繪夔龍紋，中心處以粉紅釉繪團鳳紋飾，並圍方框形小花一圈，底部墨彩書「澄懷園制」兩行四字楷書款。本品器形周正，色彩豔麗，佈局精巧，為文房案頭陳設之佳品。

HKD 50,000-100,000
USD 6,400-12,700



interior detail 盘心

1103

A RUBY-GROUND FAMILLE-ROSE 'LOTUS' CUP

清嘉慶 胭脂紅地洋彩纏枝蓮紋杯
「大清嘉慶年制」三行六字篆書款



SEAL MARK AND PERIOD OF JIAQING

the deep rounded sides enamelled with four lotus blooms borne on foliate scrolls, separated by gilt wan symbols, each surmounted by a bat and flanked by peaches, all between a yellow-ground ruyi-scroll and upright lappets, the interior and base enamelled turquoise, iron-red seal mark within a white cartouche, rim gilt

3 1/4 in. (8.4cm.) diam.

清代康、雍、乾時期是景德鎮御廠彩瓷製作發展的一個歷史高峰，無論是當時的單色釉、混合彩瓷都足以令人嘆為觀止。其中，胭脂紅應算是該時期極具創新意義的代表性彩釉之一。胭脂紅不同於以往御廠制瓷時所用的銅紅和礬紅，它是一種以金著色、帶有紫色調的粉紅色，由於釉中含金，因此也常被人稱為「金紅」。此杯敞口直壁，淺圈足，造型規整，胎質瑩潤光潔，外壁施胭脂紅釉，口沿處以粉彩加藍料彩繪如意雲頭紋，主題紋飾以粉彩加洋彩繪纏枝蓮，蝙蝠，壽字吉祥紋飾，寓意「福壽」，器足部分粉彩繪蓮瓣紋。器底施白釉，以礬紅彩書「大清嘉慶年制」六字三行篆書款。

HKD 60,000-120,000
USD 7,600-15,200



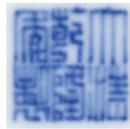


1104

**A FAMILLE-ROSE
'PRUNUS AND BIRDS' BOWL**

清乾隆 粉彩喜上眉梢碗

「大清乾隆年制」三行六字篆書款



MARKS AND PERIOD OF QIANLONG (1736-1795), QING DYNASTY
with smooth rounded sides above a short straight foot, enamelled in muted pastel colours in painterly strokes with a bird perched on a flowering prunus branch, the base inscribed in underglaze blue with a six-character reign mark
4 in. (10.5cm) diam.

**HKD 250,000-350,000
USD 31,800-44,500**

清代粉彩創燒於康熙末年，系脫胎自西洋傳入的珐瑯彩，在色料中摻入“玻璃白”使之更加柔和溫厚。雍正年間進一步完善，彩料製作參用西洋配方，並根據歐洲畫珐瑯的傳統用油調色並注意圖案的陰陽明暗關係。這些配方和畫法上的調整，使得粉彩瓷器色調秀麗雅致，圖案生動傳神。當時的文獻中無粉彩之名，而是稱之為“洋彩”，其製作也格外耗費人力物力，唐英在乾隆八年的《陶冶圖說》第十七條“圓琢洋彩”中記述粉彩的繪製必須“選畫作高手，調和各種顏色，先畫白瓷片試燒，以驗色性火候，然後由粗入細，熟中取巧，以眼明心細手准為佳。”這只粉彩喜上眉梢小碗，即由當時的頂級工匠，不惜工本巧思妙手精製而成，確然不負“鬼斧神工”之名。拍品敞口，深腹，圈足。碗外壁繪製喜鵲登梅圖，兩隻喜鵲相對立于梅花枝幹之上，朵朵梅花綴於枝頭，栩栩如生、傳神呼應，樹幹之下繪有靈芝及瑞草，色彩搭配溫潤雅致，寓意喜上眉梢，如意吉祥，為清代傳統官窯的典範之作。



1105

**A WUCAI 'LOTUS AND BIRDS'
HANDLED CENSER**

明中期 五彩荷塘翠色紋獸吞柄耳簋式爐



MING DYNASTY
based on the archaic bronze censer with a deep U-shaped body rising to a waisted neck and extending to a slightly swelling belly, the sides flanked by a pair of C-shaped handles issuing from the mouth of a mythical beast, the white body covered with an ivory-tinged clear glaze
5 7/8 in. (15cm) diam.

**HKD 200,000-300,000
USD 25,400-38,100**

宣德在瓷器方面，創燒了許多新穎的品種如：宣德紅釉，宣德蘭釉，宣德青花五彩。宣德窯生產的瓷器品種之多是空前的，單純的釉上彩有釉上紅彩和五彩。有文獻記載：“彩瓷始自宣德。”但從考古發現，洪武時已有紅彩出現。然而宣德時所燒紅彩，較之洪武紅彩更加鮮豔，並且色調有濃重和淺淡之分。“宣窯五彩深厚堆垛”，也許就是指這種色調濃重的紅彩。河北安次縣曾出土明宣德紅彩纏枝八吉祥三足爐，其紅彩色呈黑紫，深暗凝厚，表面無光，紋樣線條粗獷。宣德時紅彩是釉上紅彩和五彩的開端，為後世的發展打下了基礎。萬曆五彩久負盛名，當時朝廷禁止民間燒制黃、紫、紅、綠等彩瓷，由此可見，五彩瓷器為宮廷御用品，以大紅大綠，施彩豐盈為其基本風格。

此爐仿青銅簋式，薄唇，口微撇，束頸，中腹外鼓，下腹漸收，兩側對出獸吞柄耳，高圈足外撇。通體施以白釉，以五彩通景描繪荷蓮池塘，翠鳥翩飛，鸞鷲或覓食或引頸回首，蝌蚪游於其中，生動有趣，頗具水墨寫意風格，清新雅致。





Two views 兩面

1106

A FAMILLE-ROSE 'FRUIT AND BUTTERFLY' BOWL

清乾隆 粉彩過枝癩瓜碗

「大清乾隆年制」三行六字篆書款



SEAL MARK AND PERIOD OF QIANLONG the deep rounded sides flaring sharply at the rim, finely painted with a branch of fruiting and flowering passion fruits entwining around a spray of bamboo attended by two butterflies, the four large fruits with their skins delicately picked out in yellow, pink and green, the design climbing over the rim and continuing in the interior, the base inscribed with a six-character reign mark in underglaze blue. 4 3/8 in. (11 cm) diam.

Provenance Sotheby's Hong Kong, 5 Oct 2011, Lot 2072

HKD 500,000-800,000 USD 63,500-101,700

粉彩過枝癩瓜碗是乾隆粉彩著名品種，乃乾隆御用茶具之名品，為弘曆摯愛的“三清茶碗”之外又一典雅茗器。歷來聲價不菲，為藏家所求。向為藏家喜愛。此碗口微撇，白釉瑩薄。繪過枝癩瓜從碗外壁牽連入碗內壁，內畫翠竹、蝴蝶，成“瓜庭綿綿”之意，《飲流齋說瓷》評價：“過枝花之杯、碗，乾隆者尤綿密，癩瓜牽藤，間夾翠竹。繁麗中殊有玲瓏剔透之致。”此杯彩繪癩瓜之果肉效果尤佳，果粒鮮紅平抹，果皮彩質突起，紅中帶黃，黃中有綠，極具寫實之立體感。繪畫之水準絕非庸手所為，應由內廷畫師承命設計交予畫樣於樂窯廠，再讓彩繪畫師臨摹而成。其胎釉、彩料、畫工無一不精，處處予人以完美無瑕之感。

癩瓜，即是苦瓜，亦名錦荔枝。清·葉申彝《減字木蘭花·錦荔枝》賦曰“黃蕤翠葉，籬畔風來香引蝶，結實離離，小字新偷錦荔枝。但求形肖，未必當他妃子笑。藤蔓瓜瓢，豈是閩南十八娘。”本品所繪之景即是“黃蕤翠葉，籬畔風來香引蝶”，以此茗飲，何止獨享一色茶香？

- 參閱：
1. 《孫瀛洲的陶瓷世界》，紫禁城出版社，2005年，頁312；
 2. 《官樣樂瓷—故宮博物院藏清代敕瓷官樣與樂窯瓷器》，紫禁城出版社，2007年，頁134

來源：香港蘇富比2011年10月5日，編號2072

1107

A PAIR OF FINE AND RARE DOUCAI 'FLORAL' CUPS

清雍正 鬥彩團花臥足杯一對

「大清雍正年制」兩行六字楷書款

YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN A DOUBLE CIRCLE AND OF THE PERIOD (1723-1735)

The delicately potted cup is decorated on the exterior with yellow and aubergine blooms forming four floral medallions.

2 5/8 in. (6.8 cm.) diam.

Provenance

European private collection

HKD 1,000,000-2,000,000

USD 127,100-254,100

十八世紀清宮盛行西洋風，諸項宮廷藝術品的裝飾皆不同程度融入西洋元素，瓷器一項鍾情以洋花洋草入飾，效果新奇別致，展示出禦瓷紋飾設計的新姿彩。雍正時期之鬥彩瓷器，不但以仿明成化鬥彩為能事，而且喜愛運用當時歐洲流行的洛可可手法表現西洋花草，成為雍正彩瓷之中瑰麗新穎的一類。此對杯花卉紋飾講究“文、雅、精、細”，顏色造詣至深，得仿古精髓，故能運用自如。正是如此般執著追求，令雍正鬥彩以超群脫俗的形象大放異彩獨步於世。

杯敞口，淺腹，臥足，釉面潔白光潤，胎體細膩縝密，外壁繪鬥彩團花紋四組，畫工精緻，色彩淡雅。底落「大清雍正年制」青花兩行六字楷書款，工整秀雅。此對臥足杯器形周正，繪工細膩靈動，觀其造型規整、修胎考究、胎釉渾然一體，深深的體現出雍正皇帝對藝術美的賞玩和追求，為清雍正官窯之精品，實屬不可多見的、具有極大的研究價值和收藏價值的珍品！

參閱：

倫敦蘇富比 2013.11.6 Lot172

來源：

歐洲私人收藏



1108

A VERY FINE AND RARE PAIR OF FAMILLE-ROSE
'FLORAL' DISHES

清雍正 粉彩過枝繡球花蝶紋盤一對
「大清雍正年制」兩行六字楷書款



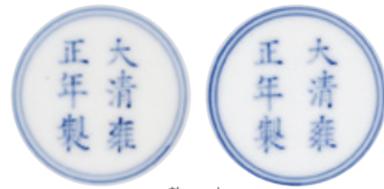
YONGZHENG SIX-CHARACTER SEALMARK AND OF THE PERIOD (1723-1735)
each dish delicately potted with a flared rim and rising from a short, straight foot, decorated in brilliant famille-rose enamels on the outside with an asymmetrical composition of a blooming hibiscus branch and a weed issuing from the base and extending around the sides, before spreading around the interior and bearing two large flowers, a butterfly in grisaille hovering nearby, each inscribed on the base with a six-character mark within a double square.
8 1/8 in. (20.6cm) diam.

Provenance
Collection of the j.r.watkins family. Her granddaughter Mariel King (1907-1969) was purchased in Shanghai in the early 20th century

HKD 2,000,000-3,000,000
USD 254,100-381,200

Continue 1108

“過枝雲者，自此面以達於彼面。枝幹相連，花葉相屬之謂，皆雍正官窯也。”雍正彩瓷一改康熙時只繪花枝，有花無鳥之單調感。其紋飾豐富，花草蟲蝶各極其勝。可達“花有露珠，蝶有茸毛”之精細。畫筆清秀俊逸，施彩嬌豔柔和，深受惲壽平沒骨法之影響。許之衡《飲流齋說瓷》載：“雍正花卉純屬惲派，沒骨之妙可以上擬徐熙，草蟲尤奕奕有神，幾誤蠅欲拂……”。雍正粉彩瓷器以“玻璃白”填底色，以沒骨法渲染，突出陰陽濃淡之質感，賦色豐富。形色兼備，氣質脫俗，營造出一種委婉細膩的含蓄之美，彰顯了雍正禦瓷獨特的審美意境，誠如《陶雅》曰：“粉彩以雍正朝為最美，前無古人，後無來者。”而以“過枝花”為飾者，更是個中之極品，本品正屬其一。



款 marks



繡球花一帶八蕊，古人雅稱“八仙花”。其花型飽滿，圓簇成團，象徵“一團和氣”。據傳詩人白居易初見此花時便一見傾心，不禁詩興大發：“雖在人間人不識，與君名作紫陽花。”花之繁茂者，雪花壓樹，清香滿院。亦有詩雲“花開不亞千團雪，香散真愁一夜風”。其花色素潔淡雅，花色萬千，故有詩贊“紛紛紅紫競芳菲，爭似團酥越樣奇。”明清之際，江南園林有栽種繡球花之風尚，亦有畫家將其入畫，備受文人雅士之喜愛。生於地中海的繡球花似梅，有“臨寒獨自開”之傲骨，甚得帝王傾心。將其移至瓷盤上，更得其趣。見本品盤中所繪，繡球花圓簇，枝葉扶疏，伴以朵朵桃花，含苞吐萼，雋永清新。粉蝶尋香而來，於花間輕盈飛舞，活潑可人，活色生香。以“過枝花”展現，更別具一格。不僅展現了太平盛世“美滿團圓”之美好意蘊，更突顯了帝王之高雅品味。

“過枝花”，亦有“過牆龍”之稱。此種技法裝飾新穎別致，于雍正朝極盛。內外壁紋飾相連，似花枝過牆而出，渾然一體，猶顯藝術風韻之獨特。史料記載：“庚子後出五彩過枝盤碗甚夥，過枝者，自此面以達彼面，枝幹相連，花葉相屬之謂，皆雍正官窯也。”過枝花技法始見於康熙後期，尤以五彩瓷器為多見，雍正一朝承此而來，並將宋人寫實花鳥畫之精髓與之結合，獨具一格，意境超然。故凡運用此法者，皆品質非凡。傳世雍正御用琺瑯彩、粉彩瓷器上屢見過枝花的裝飾，然僅見於碗、盤等圓器中。雍正皇帝好“文雅”，講求“畫意”，故於瓷器裝飾佈局上，亦注重的虛實對比與顧盼呼應，側重“計白當黑”的留白構圖。在尺寸偏小的圓器上，進而講求構圖的連貫性，於是便有了如本品所見之不分起迄的環狀構圖方式。只見盤壁與盤面紋飾相連，猶如花枝越牆而出，畫面偏倚於盤面一方，右上方留白，形成玄月式構圖，清新疏朗，意境無窮。



考其畫樣應是出自當朝宮廷畫師之手，蔣廷錫、錢維城、郎世寧之流，善寫滿庭芳華。蔣氏師從惲壽平門下，清人評之花卉“以率筆勾花及跗，渲以淡色，而以工筆點心，累累明析”。此種淡雅閒逸的筆韻，與本品所繪並無二致，頗得惲南田之妙趣。再觀盤上翩翩粉蝶，靈動逼真，應是融入了郎世寧的西洋寫實技法，纖毫畢現，呼之欲出。如此佳逸，必是先由宮廷畫師繪出圖樣，於帝王“呈核再做”的監督下歷經幾番修改，再由禦窯廠根據畫樣燒造，方得今日之佳作。將之成對欣賞，二者形制皆拾掇精細，增一分則肥，減一分則瘦，誠乃雍正“內廷恭造樣式”之典範。

傳世繪有“過枝花”的雍正粉彩器，多以桃實蝙蝠為宗，亦有各式花卉伴以蝴蝶、蜻蜓之作。而其中如本品繪以繡球花者，已形跡難尋。查諸海內外公私典藏，僅見香港敏求精舍圖錄中曾收錄一例，尤見本品之珍罕。成對保存，當為稀世難求之樂物。此對清雍正粉彩過枝繡球花蝶紋盤，其來源與美國顯赫實業世家J.R.Watkins 家族有密切的關係。J.R.Watkins (1840-1911) 家族於1868年在美国明尼蘇達州創立Watkins Incorporated，生產超過四百多種類的藥品、烘焙用材及家居用品。並至1940年代成為世界最大的全球性直銷公司。時逾百年至今，“J.R.Watkins (霍金博士)”依然是享譽國際的美容品牌。J.R.Watkins 家族熱衷人文活動，尤其熱衷於列國周遊中，收穫當地文化風土和藝術結晶，其外孫女 Mariel King (1907-1969) 亦從小耳濡目染，奠定今後的藝術佳逸收藏之旅。

1927年，Mariel King 與的銀行家 H.M.Lamberton 之孫 Ralph Boalt 結為連理，兩個顯赫家族的結合，轟動一時，被當時的報紙譽為“世紀婚禮”。其後兩人便一同開始了周遊世界收集古物的旅程。據後人口述，1929年12月，二人與 Douglas Fairbanks (演員、導演兼劇作家) 和 Mary Pockford (演員) 一同坐船環遊世界，期間購買了許多中國古董。此對盤便是于中國周遊，在上海停留時購得，攜回美國收藏。

1969年 Mariel King 去世後，將全部遺產留個了獨女 Patricia King、Frank G.Mertes 夫婦，此對盤亦隨其他藏品悉數被二人繼承，並於其家族流傳。

參閱：

1. 《香港敏求精舍第七屆展覽 清代康熙雍正乾隆瓷器目錄》，敏求精舍，1968年，圖版59；
2. 香港蘇富比，2011年春拍lot0014，粉彩過枝「秋葵蜻蜓」圖盤（一對），成交價 HKD21,940,000。

來源：

J.R.Watkins 家族舊藏。其孫女 Mariel King (1907-1969) 于20世紀初購於上海



1109

A RARE FAMILLE-ROSE SEATED
FIGURE OF AMITAYUS

清乾隆 粉彩無量壽佛

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD
seated in dhyanasana on a triangular waisted lotus pedestal with hands held in dhyanamudra supporting a vase with a cintamani emblem, the face and body applied with gilt enamel, the deity with serene facial expression and downcast eyes, the hair enamelled blue and partially falling over the shoulders, the rest swept into a high topknot and secured by an ornamental jewel worn behind the five-leaf crown, further adorned with jewelled necklaces, armbands, bracelets, anklets and foot accessories, the shoulders draped with a billowing olive-green shawl wrapped around the lower arms, the dhoti with an outer layer decorated with gilt floral scrolls on an iron-red ground covering the back, revealing in front a pale blue and pink inner layer picked out with blue-enamelled floral roundels, the pedestal decorated in shades of pink with two tiers of overlapping lotus petals below yellow stamens against a turquoise ground, with the tips of the scarf falling over the front, the hollow countersunk base pierced with a hole in the centre
7 7/8 in. (20 cm) high

HKD 800,000-1,000,000
USD 101,700-127,100

有清一代，康雍乾三帝皆篤信藏傳佛教，尤以乾隆帝為最，彼時皇宮苑囿中遍佈大小佛堂，佛堂益眾，所需敬奉神像與諸式法器遂多，為滿足供奉之需，除了敬造傳統藏地金銅材質者以外，御窯廠還秉承弘曆諭旨精心燒造許多瓷質密宗佛像和供器，其工藝之精湛，品類之豐富，彩釉之妍美，皆極一時之盛。乾隆帝篤信佛教，“每逢其整壽萬壽節如乾隆十五年（1750年），40壽；二十五年（1760年），50壽；三十五年（1770年），60壽；四十五年（1780年），70壽；五十五年（1790年），80壽等，均伴隨著大規模的寺廟修整和佛教文化建設”。而恰巧其生母崇甯皇太后的整壽萬壽節亦在乾隆帝整壽萬壽節之次年，據《清史稿》記載，“乾隆十六年，六十壽；二十六年，七十壽；三十六年，八十壽，慶典以次加隆。先期，日進壽禮九九。先上以親制詩文、書畫，次則如意、佛像……”，則乾隆十五-十六年（1750-1751年）、二十五-二十六年（1760-1761年）、三十五-三十六年（1770-1771）這三季萬壽節，皆為帝、皇太后前後兩年連續之慶祝，而其中進獻則以無量壽佛最為重要，如本尊粉彩無量壽佛是為乾隆御製瓷質佛像之精絕代表，唯獨乾隆一朝有之。

佛像頭戴五葉冠，髮髻高聳，細眉垂目，面相慈祥，身著披帛，胸掛瓔珞，手捧寶瓶施禪定印，結全跏趺坐於仰覆蓮花座上。面、身施金釉，仿效銅佛質感，披帛以綠彩繪就，綴飾梅花瓣點，黃地法袍則描以紅彩團花紋飾，全身刻畫細膩入微，質感逼真，衣褶起伏自如，彩繪瑰麗，熠熠生輝，莊重而不失秀美。華麗之彩釉，精湛之工藝決定本品之藝術價值和製作難度均在金銅佛像之上。其將泥塑、繪畫、敷色、燒瓷集與一身，要求工匠具備極高的工藝技巧、美術功底和文化修養。廣東省博物館藏有一例與本品相同，嶺南私人另藏有一例尺寸稍大者，遼寧省文物總店及臺北私人亦有相似之例收藏。

參閱：

1. 《嶺南私人藏珍：明清民國瓷器篇》頁120-121，圖77
2. 《中國陶瓷（5）·清代瓷器》頁35，圖28；
3. 《汲古擷萃：遼寧省文物總店五十周年店慶文物展》頁141；
4. 香港蘇富比2013年秋季拍賣行，lot3269



1110

A FINE OF BLUE AND WHITE 'SANDUO' BOWL

清乾隆 青花三果紋碗

「大清乾隆年制」六字三行篆書款



SEAL MARKS AND PERIOD OF QIANLONG
each with steep sides resting on a short foot, finely painted around the sides with three detached fruiting and flowering sprays of peach, pomegranate and melons, between a band of stylised lotus lappets around the foot and a classic scroll at the mouth, the interior with a central medallion enclosing a peach spray within a double circle, all below a further classic scroll under the rim, inscribed on the base with the six-character seal mark.
4 5/8 in. (11.8cm) diam.

據《乾隆記事檔》記載：乾隆三年“六月二十五日，太監高玉交首領薩木哈、催總白世秀……宣窯青花三果茶碗……傳旨交與燒造瓷器處唐英。”即為乾隆朝此類器物燒造之緣起。胎釉堅致，碗心雙圈開光內繪折枝桃紋，內外口沿均繪卷草紋飾，外壁繪石榴、壽桃、瓜果三果紋，畫工精細生動，果實飽滿，花盛葉蔓，為乾隆官窯佳器。底落「大清乾隆年制」六字三行青花篆書款。三果紋又稱三多紋，為傳統吉祥紋飾，典故源於《莊子·外篇·天地》：堯觀于華封，華封人曰：請祝聖人，使聖人壽，使聖人福，使聖人多男子。即多壽、多福、多子之意，亦稱福壽三多。

參閱：
香港蘇富比 2007 年秋拍，lot1567 清乾隆 青花「三多」圖碗（一對）

HKD 200,000-300,000
USD 25,400-38,100



1111

A SMALL BLUE AND WHITE 'LOTUS' BOWL

清雍正 青花荷塘鴛鴦臥足碗

「大清雍正年制」兩行六字楷書款

UNDERGLAZE-BLUE YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK WITHIN A DOUBLE CIRCLE AND OF THE PERIOD (1723-1735)
With shallow rounded sides and recessed base, the interior painted with a lotus pond, the exterior with ducks paddling around lotus below a band of dragons chasing flaming pearls around the rim.
4 3/8 in. (11.2 cm.) diam.

荷塘鴛鴦紋在宋代定窯燒造的器物中已開始使用，元明清時期亦屢燒不輟，拍品此類畫意則源自明宣德五彩器，後經成化斗彩器定型，成為明清兩朝官窯最著名之經典紋飾。清代此紋樣的臥足碗最為常見的是雍正朝斗彩、青花兩個品種，而拍品則屬此品種雍正官窯中尺寸最小者，極為少見。碗形精巧圓潤，盈手可握，碗心及外壁以青花描繪鴛鴦臥蓮紋，所繪荷葉亭亭如蓋，荷花怒放嬌柔，鴛鴦顧盼追逐，清波環繞，畫面生機盎然，充滿自然意趣。青花發色淡雅，畫工細膩流暢，白釉肥潤如脂，為雍正朝青花精細之作。

Provenance
Christie's London, 18 Jun 2002, Lot 21

來源：
倫敦佳士得 2002 年 6 月 18 日，編號 21

HKD 80,000-150,000
USD 10,200-19,100



1112

A FINE AND RARE BLUE AND WHITE 'FAMILLE-ROSE' SEAL BOX AND COVER

清乾隆 青花粉彩山水圖印盒
「大清乾隆年制」三行六字篆書款

MARK AND PERIOD OF QIANGLONG
of compressed square form, the body cover fluently painted in underglaze blue with four flowers blooms issuing from meandering foliate scrolls, the centre of cover painted a elegant scene. the countersunk base inscribed in underglaze blue with a six-character reign mark within a double circle.
3 in. (7.5cm) diam.

Provenance
Sotheby's Hong Kong, Apr 2004, Lot 37

HKD 200,000-300,000
USD 25,400-38,100

青花粉彩是乾隆時期由鬥彩演化而來的創新品種，繪畫工藝複雜，燒制難度極高，但燒造出來的瓷器色彩表現力更加豐富多彩，因而深受乾隆皇帝的喜愛。青花繪如意雲頭紋、纏枝花卉，帶有西洋風格裝飾，中間粉彩繪《遊春圖》為主題紋飾，整體佈局層次豐富，疏密得宜。色彩濃淡深淺變化雅致，底足有“大清乾隆年制”六字篆書青花款。督窯官唐英一方面按皇帝的旨意製作精美的宮廷用瓷，另一方面，在保留前代精華的基礎上，還吸收了一些西洋的工藝技法，創造出許多新穎的粉彩瓷器。此間器物中粉彩及青花紋飾畫法就帶有明顯的唐英風格。這件乾隆青花粉彩印盒無疑是唐英在景德鎮督窯時期的作品。

參閱：
香港蘇富比二十周年，圖 308
《明清瓷器鑒定》耿寶昌著紫禁城出版社一兩木出版社頁 516，圖 124 號

來源：
香港蘇富比 2004 年 4 月，編號 37





1113

A FINE IMPERIAL MING-STYLE BLUE AND WHITE
'SANDUO', MEIPING

清乾隆 禦窯青花折枝瑞果紋梅瓶
「大清乾隆年制」三行六字篆書款



Continue 1113

Qianlong Seal Marks and Period (1736 - 1795)

The high-shouldered body is finely painted in fifteenth century style, in deep shades of blue with simulated 'heaping and piling', with a lower register of fruiting branches of peach, pomegranate and lychee, and an upper register of flowering branches of tree peony, lotus and prunus. All of the branches issue from a sprig of lingzhi and are bordered by a band of upright leaf tips below and a band of petal lappets radiating from the base of the waisted neck, which is decorated with four small foliate sprays.

13 3/8 in. (34cm) high

A number of these high-shouldered Meiping with Qianlong marks have been published including one in the Palace Museum, Beijing, illustrated in the Complete Collection of the Palace Museum -36- Blue and White Porcelain with Underglazed Red (III), Hong Kong, 2000, p. 131, no. 117; and a pair from the T.Y. Chao Collection, included in the exhibition at the Hong Kong Museum of Art, 1978, no. 79, one of which is illustrated in Blue and White Porcelains in Tianminlou Foundation, Hong Kong, 1996, p. 222, no. 94. Also one formerly from the Robert Chang Collection, sold in Christie's Hong Kong, 1 Dec 2009, lot 1888.

Reference

The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum. Blue and White Porcelain with Underglazed Red (III), p.131

Provenance

Collection of Wilhelm Montelius (1852-1921). Wilhelm became the Director of Swedish Telephone company Ericsson from 1901-1916

HKD 6,000,000-8,000,000

USD 762,400-1,016,500



Reference 參閱

此件梅瓶器形端正，青花發色青翠亮麗。外壁錯落繪折枝桃實、荔枝及石榴等「三多」紋飾，每種花果之間點綴折枝花卉，頸部均飾一周十字花卉紋，肩部及足圈飾蕉葉紋，繪工精細，果實飽滿，花盛葉蔓，生機勃勃，其青花翠麗，略有暈散，尚有雍正仿明代「宣青」遺風。底書「大清乾隆年制」六字三行篆書款。三果紋又稱三多紋，為傳統吉祥紋飾，典故源於《莊子·外篇·天地》：堯觀于華封，華封人曰：請祝聖人，使聖人壽，使聖人福，使聖人多男子。即多壽、多福、多子之意，亦稱福壽三多。

梅瓶原是用於盛酒的容器，所以大多有壺形蓋，考古學中梅瓶與錫制酒壺、酒杯等一同出現，明代中期後，用途有所改變，成為文人墨客幾案上插花的花瓶，《陶雅》中就有「古以瓶貯酒，今以瓶插花」一說。故清代梅瓶大多無蓋。梅瓶是乾隆朝經典的陳設樂器，品類多樣，裝飾豐富，而且量少而質精，其中青花一項多為摹古之作，折枝花果紋為其經典題材。此類官窯據《乾隆記事檔》記載，為乾隆三年（1738）禦窯廠奉旨而燒的仿宣窯青花之一。原文為：六月二十五日：七品首領薩木哈、催總白世秀來說，太監高玉交……宣窯青花梅瓶一件，宣窯青花三果梅瓶一件……傳旨：交與燒造磁器處唐英照樣燒造。後數十年再無燒造青花梅瓶之上旨，可見唐英奉命摹制宣窯梅瓶，為乾隆青花瓷器中上佳之品，是乾隆青花梅瓶的重要代表作品。

北京故宮博物院藏有一例，著錄於《故宮博物院藏文物珍品大系-青花釉里紅（下）》，頁130。香港張宗憲先生舊藏一件，1993年曾於倫敦佳士得展出，展覽目錄第86號。

參閱：

《故宮博物院藏文物珍品大系-青花釉里紅（下）》，頁131

來源：

威爾赫姆芒特留斯（1852年-1921年）舊藏。芒特留斯氏曾任瑞典愛立信電話公司總裁（1901年-1916年），他的哥哥奧斯卡芒特留斯則為一名考古學家並為瑞典國家遺產委員會會員。威爾赫姆芒特留斯在任職愛立信電話公司總裁期間，得益於其公司對華的密切貿易往來，對中國古代藝術發生濃厚興趣，在第一次世界大戰之前就陸續派人買入很多藝術品，包括瓷器，此件梅瓶即為其一，由其家族後人珍藏至今。



1114

A RARE BLUE AND WHITE DRAGON AND PHOENIX JAR

明万历 青花龙凤纹瓜棱罐
「大明萬曆年制」六字雙行楷書款



SEAL MARKS AND PERIOD OF WANLI
(1563-1620)

The globular jar is alternately painted in vibrant tones of blue on the eight vertical lobes with leaping dragons and swooping phoenix amidst flaming pearls and fire-scrolls, all above the 'Three Friends': pine, bamboo and prunus, in a band around the foot, with a ruyi scroll border around the shoulder. with Jiajing Six Characters Underglazed Blue Seal Marks.
5 1/8 in. (13cm) high

HKD 200,000-300,000
USD 25,400-38,100

此件青花龍鳳紋瓜棱罐造型別緻，紋飾纖麗典雅，刻畫筆法精準流暢，製作工藝精細，在粗曠樸雅面貌風行一時的萬曆御窯作品中，屬別開生面的上乘之作。更兼品相完好，觸手如新，誠屬難能可貴。

此罐唇口，短頸，腹呈瓜棱型，廣底淺圈足，因罐身呈瓜棱形而得名。罐身胎體白潤細堅，釉面肥腴，膩白閃青。通體以青花繪製圖紋，頸部描畫花朵紋一周；腹部繪以四龍四鳳在雲海中翻騰飛舞，頗有龍嘯鳳吟、琴瑟和鳴之勢；底足部繪兩道雙弦紋，其間飾以「歲寒三友」圖案；其青花發色深沈含蓄，藍中泛紫，為嘉萬時期上等回青料；罐身近底部隱隱有暗刻紋飾，貌呈雲龍狀，殊添意趣；底釉清亮並以青花書有「大明萬曆年制」六字雙行楷書款。整器青花色澤艷麗，品貌俱佳，又極具時代特徵，堪稱明萬曆御窯青花精品。

參閱：

佳士得香港 2000 秋季拍賣會，
31 October 2000, LOT0863 明萬曆 青花龍鳳紋瓜棱罐。



1115

A RARE GUAN-TYPE BRUSHWASHER

清乾隆 仿官釉洗

the finely potted body with shallow rounded sides divided into four fluted foliate lobes resembling the petals of a mallow flower, encircling the flat base of corresponding form, covered overall in an exquisite and smooth bluish-green glaze, permeated with a faint network of pale russet crackles

2 3/4 in. (7cm) Square

Provenance

Japanese Private Collection

無底價

WITHOUT RESERVE

此洗呈方型，直壁，通体施灰青色仿官釉，釉质肥厚润泽，釉面布满大小开片，大者深灰，小者浅褐色，大小错落，浓淡相宜。乾隆一朝，仿古之风大盛，又以仿宋代五大名窑为最，此洗无论造型或釉色，为仿宋代官窑器中的佳品。配木座。

来源：

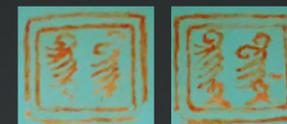
日本藏家旧藏



1116

A VERY RARE AND FINELY MOLDED RELIEF OF SCROLLS AND LEMON-YELLOW GLAZED DOUBLE VASE

清咸豐 檸檬黃釉浮雕纏枝蕃蓮紋雙聯小瓶 鑿紅滿文款



IRON RED MANCHURIAN MARKS, XIANFENG PERIOD, QING DYNASTY.

each vase of flattened baluster form, with slightly tapering sides rising from a short foot to a waisted neck and a rounded square rim, conjoined at the shoulder with the similar vase slightly in front, finely painted in yellow glaze and carved with a lotus lotus. the bases with a white panel enclosing an iron-red four-character seal mark.

5 1/2 in. (14cm.) high

Provenance

Hong Kong Private collection

雙聯瓶的設計創意最早可上溯於雍正朝的顏色釉瓷器，而此式雙聯瓶的誕生必受其所啓發和影響的。本品設計別緻新巧，以大小腰圓筒瓶聯合而成，故曰雙聯。通體以黃彩為地，腹部及頸部飾模印西番蓮花紋，紋飾清晰柔和。本品設色淡雅柔和，視覺效果甚佳，為文房陳設佳品。

来源：

香港私人珍藏

HKD 40,000-60,000

USD 5,100-7,600



1117

A FINE CELADON-GLAZED BOTTLE VASE

清乾隆 粉青釉荸荠瓶

「大清乾隆年制」六字三行篆书款



sturdily potted with a compressed globular body surmounted by a tall tubular neck, all supported on a splayed foot, covered overall evenly save for the unglazed footring with an attractive bluish-green glaze, the base inscribed in underglaze blue with a six-character seal mark

This large and exquisitely glazed vase is an archetypal example of Qianlong (r. 1736-1795) monochrome porcelain in its gracefulness and refinement of form. The form itself is inspired by a Song prototype, such as the Longquan bottle vase in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum. Porcelain of the Song Dynasty (II)*, Hong Kong, 1996, pl. 99. The form is more frequently found on monochrome vases produced during the Qianlong period. For a Qianlong example of this form, see the 'guan'-type bottle vase from the collection of Stephen Junkunc III, sold in Sotheby's New York, 12th September 2018, lot 115.

8 1/4 in. (21 cm) high

Provenance

Skinner Auction, Boston

HKD 500,000-700,000

USD 63,500-88,900

粉青釉略带乳浊性，为青釉中的最佳色调之一。南宋龙泉窑首创，在宋官窑和以后的景德镇窑均有成功作品。粉青釉是在釉中调入少量的灰，变传统石灰釉为石灰碱釉，由于石灰碱釉高温下粘度较大，即高温下不易流釉，因此釉层可施得很厚，通过适当的温度和还原气氛，达到一种和普通玻璃釉完全不同的艺术效果。粉青釉为生坯挂胎，釉中含有极少量的铁，入窑经过1180至1230摄氏度高温还原焰烧制而成。粉青釉的釉层中含有大量的小气泡和未熔石英颗粒，它们使进入釉层的光线发生强烈散射，使釉面青绿，光泽莹润，在外观上形成柔和淡雅的玉质感。该特点可观于此荸荠瓶。

瓶直口，长颈，圆鼓腹，圈足。通体施粉青釉，不饰花纹，全以纯净无瑕的釉色取胜。器形线条优美流畅，隽秀娴雅；釉色滋润厚实，如冰似玉。底以青花书「大清乾隆年制」六字三行篆书款。乾隆一朝对宋官窑瓷器不同的釉色都有仿烧，根据不同器物采用不同的釉色。这时期的仿官釉，多见粉青、月白、天青等多种，在荸荠瓶这类具有清代造型特征的瓷器上装饰此釉色可说是仿古之风的呈现。

来源：

斯金纳拍卖行，波士顿



1118

A RARE LARGE RU-TYPE CARVED 'SANDUO' BOWL

清雍正 仿汝釉浮雕折枝花果紋大海碗

「大清雍正年製」三行六字篆書款

YONGZHENG SIX-CHARACTER SEALMARK AND OF THE PERIOD (1723-1735)

Well potted with deep rounded sides and flared mouth rim, the exterior finely carved with three large sprays of blossoming lotus, peony and mallow, covered overall with an even glaze of attractive pale bluish-green tone, the foot rim with brown dressing. 13½ in. (34.5cm) diam.

Provenance

Aldridges of bath auction England, 30 June 2019, Lot399;

Formerly the property of Miss vera crossman of the Hans crescent society in London, she bequeathed it to its present owners in 1959.

HKD 3,000,000-5,000,000
USD 381,200-635,300

Continue 1118

雍正時期是清代制瓷的頂盛時期，雍正十三年唐英撰寫的《陶成記事碑》記雍正六年至十三年八年中，景德鎮樂窯僅仿古及新增的釉彩達五十七種之多，最為突出的是琺瑯彩、粉彩、顏色釉及仿古瓷藝術成就最高。雍正時期瓷器素以精細典雅的藝術風格而著稱，顏色釉瓷的燒造品種繁多，製作精湛，仿燒宋代五大名窯的色釉達到了“仿古暗合，與真無二”的程度，《增補古今瓷器源流考》評價有：“雍正時瓷質極佳，設色亦極精緻。”明代宣德時期，景德鎮官窯開始仿製汝瓷，其後斷絕，清雍正朝復燒，品質遠在宣德仿品之上。唐英在其雍正十三年所撰的《陶成記事碑》中稱，他曾根據景德鎮東二十裡外，地名湘湖，有故宋窯址覓得瓦礫，因仿其色澤、款式燒成粉青色宋釉，即為此類品種，其中記載由皇宮內廷發旨定燒的仿宋汝釉青瓷有“仿銅骨魚子紋汝釉”和“仿銅骨無紋汝釉”兩種，本器應為後者。碗在汝瓷中屬於少見器形，因此清宮仿汝瓷也以摹古器形為多，碗罕有仿製，本器體型碩大，燒制極易變形，成品極少，更顯珍貴。

寂園叟《陶雅》一書稱此類大碗為“海”，論曰：“內平外凸之雕花豆青海，雍乾皆有之。式樣絕巨，而甚為精緻。”器碩大，深弧壁，撇口，圈足。器內無紋，碗外雕飾折枝花果，通體及足內滿施青釉，色澤均淨瑩潤，碗底足平削，上施醬色護胎釉，以達到汝窯瓷“香灰胎”的效果，底署“大清雍正年制”六字青花篆書款。其中底款的寫法較為少見，“制”字上部左大右小，右立刀寫為形，下“衣”寫為形。目前所見如此款類似寫法的可參見故宮博物院所藏仿汝釉鉢式缸及粉青釉茶壺。香港佳士得2011年春拍以686萬港幣拍出一例雍正時期的粉青釉刻花大碗，尺寸、形制與所刻花卉紋飾都與本品極為相類，而如本品般的仿汝釉色則更為少見，甚是珍罕。

參閱：

- 1.《大觀——北宋汝窯特展》第63頁，國立故宮博物院；
- 2.《胡惠春先生、王華雲女士捐贈瓷器精品選》第86頁，上海博物館；
3. 鐵源主編·明清瓷器款識鑒定 清代紀年花押卷[M]. 2004；
4. 香港佳士得，2011年6月1日，lot3615，成交價HKD6,860,000。

來源：

英國 aldridges of bath auction 2019.6.30 LOT399；原為倫敦漢斯新月會的維拉·克羅斯曼小姐的財產，她於1959年將該財產遺贈給了現在的所有人。



維拉·克羅斯曼小姐

參閱 4



參閱 3



Marks 款



1119

A GROUP OF WHITE JADE FIGURES

清乾隆 白玉童子一組七件
配紫檀蓋盒

QING DYNASTY, QIANGLONG PERIOD
(1736-1795)

depicted climbing a ladder while grasping a flowering branch or standing and carrying a beribboned ball on his back.

Seven white jade boys, with a wooden box.
jades in various sizes, tallest 2in. (5.3 cm)
box 13 3/4 in. (35 cm) long.

HKD 200,000-300,000
USD 25,400-38,100

清代是中國玉器製作的鼎盛時期，繼承發揚了千百年來的傳統技術風尚，集歷代之大成，其玉質之美，琢工之精，設計之妙，造型之奇，用途之廣，均前所未有。乾隆帝嗜玉成癖，他在位期間，各式古玩玉器充斥宮廷，無論從玉料還是做工上均十分講究，且依據玉石材料和玉器工藝的技術特點，選擇適宜的造型紋樣而作，在繼承古代器形基礎上，運用琢玉工藝技術，變化出新的藝術品來。

此組白玉童子，皆取上等白玉，玉質潔白瑩潤，如膏如脂，玉體厚實。器體運用圓雕刀法，刀工精湛，童子形態刻畫細膩傳神，衣紋流暢自然，極富美感。童子之形態，依白玉之材質、形狀而成，可謂匠心獨運。七件白玉童子姿態各異，或立或匍匐，或嬉戲或持物，頭梳雙髻，挺鼻小嘴，神態憨然。面部表情，衣著紋理，栩栩如生，面面俱到。童子手部、背部、臀部、雙腳，不著一刀！其意則以純潔無暇的白玉表現嬰兒嫩滑的肌膚質地，借用音樂的語言，可謂“此時無聲勝有聲”。童子笑靨如花，憨態可掬，情景生動歡快，予人祥和愉悅之感。同時本品亦注重寫實及玉器材質美感的運用。觀其背部、肚兜及雙髻之技法，蓋乎神矣！其線條之堅韌、綿密，遊刃有餘之氣度，令人望塵莫及者也！童子齊顏可親，撫之亦覺喜氣，故而慨歎乾隆朝多鬼斧神工，實不為過！此七件童子像，不僅工精料細，更寄予了古人嚮往多子多福的美好願望，七件保存至今，非常不易。

配紫檀蓋盒，童子分別配座





1120

A PAIR OF HUOSHAO JADE TABLE
SCREENS WITH STANDS

清乾隆 火燒玉耕織圖插屏一對





Continue 1120

QING DYNASTY, QIANGLONG PERIOD
(1736-1795)

of circular form, deftly carved in various levels of relief, showing a farmer and his buffalo ploughing a rice paddy in front of a village, two women conversing, a man walking near jars, and a boy filling water buckets from a stream in the distance.

6 5/8 in. (17cm) diam.

HKD 1,200,000-1,800,000
USD 152,500-228,700

全器以整塊火燒玉雕琢製作而成，玉質光亮，細膩瑩潤。火燒玉是人工染玉的一種方法，玉在火裡燒到一定程度時就會發黑，出現裂痕，和墨玉很接近，玉質也會出現類似於出土玉的特徵，從而達到人們對古玉色彩和特徵的追求。白玉似經火燒，有黑有白，玉工巧妙利用了火燒玉的深褐色、墨色玉斑進行雕琢，古樸凝練，端莊大氣。

插屏成對，屏心為圓形片狀，料大而厚，玉質地上乘。兩件四面以多層浮雕法琢刻相關聯的圖案，表現「耕織圖」題材。屏心一面以松石展開畫面的層次，近景中一農夫揚鞭，驅水牛犁田，田邊兩農夫扛鋤挑水，大步走向田中。背面青山之下，小橋流水人家，屋內婦女織布正忙，物外老嫗操勞家事，生活氣息躍然於眼中。另一件插屏正面浮雕農夫、房屋，刻畫農夫歸來之場景；背面則浮雕婦女織布的場面，周圍工坊、小橋，另有松樹、芭蕉生長於山石之旁，佈局疏密得體。「男耕女織」是儒家對太平社會的構想，又是普通百姓對美好生活的憧憬。《耕織圖》最早出現於南宋，清康熙帝南巡時，命宮廷畫師焦秉貞繪製《耕織圖》，此後，《耕織圖》出現了多種版本，傳播範圍極廣。「耕織圖」自康熙始，便成為清代宮廷造辦處的常用題材，在清代特定的文化語境中，不僅具有較高的藝術價值，而且還有一定的政教功能，這便凸顯了其在藝術領域的獨特性。

屏在宋代便已出現，《說文》云：「屏，蔽也，從屍，並聲。」《淮南子·時則》云：「授車以級皆正設於屏外。」屏風乃蔽障之物，硯之有屏，旨在擋風，蔽日，裝飾也。宋代人認為是蘇東坡、黃庭堅發明了硯屏。宋代文人趙希鵠在《洞天清祿集》載：「古無硯屏……自東坡、山谷始作硯屏。」山谷，就是黃庭堅。清代為了適應室內裝飾的需要，在宮廷和上層階層的居室內，廣泛地應用插屏與掛屏等傢俱，但其實用性已基本退化，成為室內陳設的一部分，主要起的是美化環境的目的，故往往不吝成本，極盡精工之能事，而其設計與製作又與不同的場所與位置緊密相聯，體現了一個時代的風尚。



1121

A WHITE JADE SQUARE RELIEF PLAQUE

唐 白玉胡人獻寶帶板

TANG DYNASTY (618-907)

One side carved in medium relief with a kneeling foreigner offering a utensil on a raised dish, his head with a beard and long hair, wearing pantaloons and boots, the stone of mottled white tone with scattered black flecks, chipped.
2 3/8 in. (5.6 cm.) square

Provenance

Christie's London, 18 Jun 2002, LOT144.

HKD 50,000-100,000

USD 6,400-12,700

扁方形玉板，正面雕一胡人，高鼻深目，長髮捲曲，肩披雲帶，雙手持盤，雙腿盤坐，作獻寶狀。背面平素無紋，四角各有一對穿孔，以供結系之用。方形玉板，玉質溫潤，緻密沉重，邊緣處有沁色。正面雕一胡人獻寶，高鼻深目，長髮捲曲，肩披雲帶，雙手持盤，單膝跪地，作獻寶狀。背面平素無紋，共五對鼻穿，中間有一，四角各一，以供結系之用。刀法簡潔有力，構圖準確、立體，是典型的胡人題材的紋飾。

參閱：

《故宮博物院文物珍品大系·玉器（中）》第29頁圖26

來源：

倫敦佳士得2002年6月18日，編號144



two views 兩面

1122

A CARVED WHITE JADE LION

唐 / 宋 白玉獅子戲繡球

TANG TO SONG DYNASTY

powerfully modelled, the muscular beast seated on its haunches on a circular base with forelegs outstretched, the head with fierce expression, glaring eyes set under ridged brows and jaw open in full roar baring its large tongue and sharp teeth.

1 1/4 in. (3.3cm) high

玉獅蹲坐於圓臺座之上，側觀成三角形結構，穩紮有力。前右肢撲滾動繡球，左肢著地，前爪刻劃生動，四趾分張。後肢自然曲蹲，臀部著地。頭部圓滾，雙耳後揚，寬鼻深目，大嘴張開。雙眼刻劃擬人，深開眼眶，神氣倍增。獅子的眼眉及鼻翼兩側頰須的毛孔刻劃入微，兩腮、頭頂、脊背處的毛髮以簡明的線條表現。長尾貼附背部，捲曲而上，尾端有鬃毛。前肢兩腳處貼塑簡化的短翼，是為漢代石雕神獸形象的遺風。玉獅不怒自威，既追求寫實卻又兼有圖案化的處理，藝術表現手法不循常規，別具一格。

HKD 50,000-100,000

USD 6,400-12,700



1123

A THANGKA WITH SHAKYAMUNI BUDDHA
十八世紀 釋迦摩尼與二弟子唐卡
棉布礦物膠彩

TIBET, 18TH CENTURY
55 x 33½ in. (140 x 85cm.)

Provenance
Germany private collection, acquired in 2000

HKD 250,000-320,000
USD 31,800-40,700

此幅唐卡描繪了釋迦摩尼佛組與二弟子的畫面，畫面中央為鋪著日月坐墊和各種蓮花的八大獅子寶座，上面端坐釋迦牟尼佛，代表諸佛菩薩的總體慈悲相。佛祖膚色呈金黃色，肉髻高隆，寶相莊嚴，身著右袒式袈裟，左手禪定托鉢，右手於膝前結觸地印，跏趺端坐於寶座之上，形象端莊慈祥。舍利佛與目犍連二弟子托鉢持仗肅立，神色恭謙，分立於佛祖兩側。周身繪以龍象諸神，形象生動，寓意深刻。

来源：
德國私人收藏，購於2000年。

1124

A GILT-BRONZE FIGURE OF YAMANTAKA
VAJRABHAIRAVA AND VAJRAVETALI
清乾隆 銅鑲金大威德金剛

QIANLONG PERIOD, QING DYNASTY (1736-1795)
cast in the form of the yidam and consort standing in
alidhasana in ecstatic union, all atop trampled figures,
birds and bovine animals supported on a lotus base
with a beaded upper edge
13³/₄ in. (35cm) high

HKD 1,200,000-1,600,000
USD 152,500-203,300

此尊造像展現了大威德金剛九面三十四臂十六足雙身的威猛法相。居中一面為水牛頭形象，頭戴五骷髏冠，赤發豎立。三目圓睜，雙眉豎皺，齜牙張嘴，忿怒異常。另有六面對稱排布於水牛頭兩側，一忿怒護法面在水牛頭之上。最頂一面為文殊菩薩頭像，表示此尊為文殊菩薩的怒相化現。上身軀體勁健，肌肉緊實，佩戴各種釧鐲，項掛五十人頭鬘。懷中抱有明妃，除中間兩臂分持鉞刀和嘎巴拉碗交叉於胸前外，其餘三十二臂依次往外伸展，並持有各種法器。明妃亦頭戴五骷髏冠，面容忿怒，仰視主尊，上身裸露，四肢勁健，兩臂向上伸展，右手持有鉞刀，左手捧嘎巴拉碗，左腿盤於主尊腰際，右腿往外展立，姿態靈動，具有律動之感。背撐象皮，左八足外展，右八足屈立，十六足象徵十六空，左腳踩八種人和獸代表八種成就，右肢踩八禽代表八種自在，裸體表示脫離塵垢。下承蓮花座形制規整，蓮瓣飽滿，排布勻稱，襯托出主尊尊貴的本尊身份。原裝封底，底板刻十字交杵紋，整像胎體厚重結實，瑩潤古樸，展現出清代十八世紀時期內地宮廷造像的選材特點。造型規整大方，雕刻繁復精細，體現出清代宮廷造像對細節的嚴苛追求。



1125

**A VERY RARE AND LARGE GILT-LACQUERED BRONZE
FIGURE OF WHITE TARA**

十八世紀

銅泥金白度母

18TH CENTURY

The figure is cast seated in dhyanasana on a double-lotus base with a beaded rim. Her right hand is lowered in varada mudra and her left raised in vitarka mudra. She is wearing a diaphanous dhoti, a sash, armlets and a necklace. Her hands and feet are cast with eyes, and the face has a serene expression. Her hair is fashioned into a high chignon and inset with the figure of the Amitabha. The body and feet of the figure are lacquered gold.

This large figure of White Tara belongs to a group some of which are known to have been given to the Qing court as tribute. A finer and more elaborate example of this type is in the Yonghegong Temple. (fig. 1), and illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum, Buddhist Statues of Tibet*, Hong Kong, 2003, no. 2. Another group of figures (one of which is illustrated in *Tibetan Buddhist Sculptures*, Beijing, 2009, no. 25) given by the Dalai Lama shortly after his reincarnation and now in the Beijing Palace Museum are also stylistically very similar, especially when comparing the ornaments of the figures.

19 7/8 in. (50.5 cm.) high, box

Provenance

Purchased in Hong Kong, 1990

Christie's Hong Kong, 3 Jun 2015, *STILLNESS OF THE ENLIGHTENED MIND-CHINESE BUDDHIST ART*, Lot 3013

HKD 2,200,000-2,800,000

USD 279,500-355,800





Continue 1125

白度母，又稱為救度母，相傳是觀世音菩薩左眼眼淚所化。因佛母面、手、腳共有七目，所以又稱七眼佛母。修白度母法者，一切罪業、魔障皆能消滅；而且求子求財，長壽富貴，皆能遂願。她與尊勝佛母、長壽佛合稱為“長壽三尊”，在寺廟中最高為常見。

此尊白度母像面目端莊祥和，形象典雅優美。雙乳隆起比較含蓄，較之印度的誇張多了一些自然美感。衣飾瓔珞雕刻細膩。雙足結跏趺坐於蓮台之上，蓮座挺拔有力，排列極為工整，是清代造像的藝術風格。右手置於膝上，掌心向外，施與願印。裝身具刻劃精緻，兩手心、足心各具一眼，加上雙目及額部天眼，共七眼，是白度母特有的標識。台座上緣飾連珠紋，底邊圓緩呈卷唇狀。

整尊白度母造像造像黃銅鑄造，胎體厚重，通體鎏金，做工精細。結合清代朝廷與西藏的政治友好關係，此尊白度母像應為西藏製作並進貢給清廷的禮物。北京雍和宮藏有一件風格近似但衣飾較為複雜的白度母像，著錄於故宮博物院藏文物珍品大系《藏傳佛教造像》，另可參考一組由達賴喇嘛轉世靈童進貢給清廷的一組五尊無量壽佛像，其亦著錄於故宮經典《藏傳佛教造像》北京，2009年，圖版25號，其風格與此尊十分類似，尤其是瓔珞飾品等的表現手法。

參閱：

故宮博物院藏銅泥金白度母像，著錄于《藏傳佛教造像》

來源：

1990年購於香港；
香港佳士得2015年春季拍賣會，觀佛三昧—中國佛教藝術，lot3013。



1126

A THANGKA DEPICTING LAMA HUTUKTU

十八世紀 三世章嘉國師唐卡 北京宮廷風格 棉布礦物膠彩

TIBETO-CHINESE, CA. 18TH CENTURY
21 5/8 x 16 1/2 in. (55 x 42 cm.)

Provenance

From the Collection of Mr Hans-Hasso von Ludolf Martin Veltheim Ostrau (1885-1956), a German author and Far East traveler.

Given to the father of the actual private German owner in the 1920's-1930's.

HKD 100,000-200,000
USD 12,700-25,400

清代，藏傳佛教在北京地區得到極大弘揚，促進了北京唐卡繪畫藝術的蓬勃發展，不僅產生了具有皇家氣度的宮廷風格唐卡，還逐漸形成了以雍和宮為代表的北京風格唐卡藝術。此幅三世章嘉國師唐卡就是一幅形神具備、工藝超凡的北京風格唐卡精品。三世章嘉國師若必多吉（1717-1786）位於畫面正中，是乾隆時期藏傳佛教格魯派的著名高僧。大師一生勤於修持，佛學成就極高，著有許多佛教典籍，並教授了眾多成就非凡的弟子。此外，大師還曾親自迎送七世達賴喇嘛入藏親政，並為六世班禪親見乾隆皇帝出力甚多，為穩定西藏政局作出巨大歷史貢獻。此幅唐卡中，三世章嘉國師位居畫面中心，頭戴班智達法帽，面龐圓潤，眉目平直，雙唇緊抿，蓄有鬚鬚。右側腮部有突出鼓包，與三世章嘉國師傳世的圖像特徵完全一致。上身內著僧坎，外披通肩袈裟。左手捧寶瓶，右手舉於胸前，兩肩飾有寶劍和經書，代表上師為文殊菩薩在世間的化現。下身著寬鬆僧裙，盤坐於莊嚴法座之上。主尊座前有各種法器規整排布於條案上。畫面上方文殊菩薩、雙身金剛持、雙身勝利金剛安坐於天空之中。十位教法傳承大師圍繞于主尊周圍，從這些上師的形貌特徵來看，右邊下數第三尊為居士形象，與噶當派祖師仲敦巴十分相近，似可推斷此十位大師應為噶當派教法的接續傳承祖師。畫面下方還繪製有四位格魯派高僧，應為章嘉國師的心傳弟子。六臂大黑天居於畫面下方正中，為格魯派重要護法神靈，也表明此幅唐卡應現格魯派的宗教內容。整幅唐卡以祥雲花朵、青山綠水為背景，表現出十分濃郁的自然氣息和寫實意味。構圖規整嚴謹，設色靚麗明亮，人物生動寫實，繪製精緻細膩。從故宮、雍和宮收藏的清代唐卡繪畫中，我們不難發現，這種中正平和的藝術表現隨處可見，可謂宮廷唐卡繪畫的顯著特徵。清雅亮潔的用色、細部線條的全全描繪，令唐卡畫面絢麗奪目卻不失雅致。此幅唐卡具有清代北京唐卡繪畫藝術的鮮明特徵，是清代北京地區繪畫大師的精心力作。

有清一代，歷任統治者都極為崇奉藏傳佛教，他們修建恢弘龐大的皇家藏傳寺院，迎請禮敬藏傳佛教的高僧大德，使藏傳佛教在北京地區得到極大弘揚。同時，也促進了北京地區唐卡繪畫藝術的蓬勃發展，不僅產生了具有皇家氣度的宮廷風格唐卡，還逐漸形成了以雍和宮為代表的北京風格唐卡藝術。北京風格唐卡藝術既有著西藏薩畫派的端莊儀態和皇宮內廷的華美絢麗，又兼具蒙古繪畫的熱情奔放和漢地民間繪畫的浪漫色彩，可謂相容並蓄、博采眾家之長，具有非同尋常的藝術魅力和美學風韻。

尤為值得關注的是，此幅唐卡主要表現了三世章嘉國師，這位清代乾隆時期藏傳佛教最為重要的高僧大德。章嘉活佛轉世體系與清朝統治者關係十分密切，在清代發揮了極其重要的政治、宗教作用，成為清代掌管北京及內蒙佛教事務的四大活佛轉世體系之一。其中，尤以三世章嘉國師若必多吉（1717-1786）最為突出。三世章嘉國師幼時即奉雍正皇帝聖諭入京，18歲時被冊封為『灌頂普惠廣慈大國師』。乾隆皇帝登基後，恩寵更勝往昔。不僅被任命為劄薩克達喇嘛，管理北京各大寺院，還被晉封為『振興黃教大慈大國師』，位列左翼頭班，用於彰顯三世章嘉國師尊崇的宗教地位。三世章嘉國師一生勤於修持，佛學成就極高，著有許多佛教典籍，並教授了眾多成就非凡的弟子。此外，大師還曾親自迎送七世達賴喇嘛入藏親政，並為六世班禪親見乾隆皇帝出力甚多，為穩定西藏政治局勢作出巨大歷史貢獻。北京地區作為清王朝的都城，且為三世章嘉國師管轄地域的核心所在，因此，清代乾隆時期北京地區繪畫大師以三世章嘉國師作為唐卡繪畫表現的主題，就不足為奇了。同時，這也為我們判斷此幅唐卡的藝術風格和製作年代提供了關鍵依據。

總結上述，此幅唐卡構圖規整嚴謹，設色靚麗明亮，人物生動寫實，繪製精緻細膩，具有清代北京唐卡繪畫藝術的鮮明特徵，是清代北京地區繪畫大師的精心力作。唐卡所表現的內容主要為清代乾隆時期的三世章嘉國師，還展現了格魯派教法傳承的接續流傳，具有極高的宗教價值。更為難得的是，此幅唐卡雖歷經百年，但保存如新，品相一流，是一幅極為罕見的清代北京宮廷風格唐卡珍品。

來源：

德國貴族收藏家及作家 Hans-Hasso von Veltheim 先生 (1885-1956) 舊藏，其曾于 20 世紀初多次赴遠東探險。1920-1930 年代贈予現任藏家之父，後家族遞藏。





1127
**A THANGKA DEPICTING FOUR
 ARHATS**
 十七世紀 四羅漢唐卡
 棉布矿物胶彩

TIBET, CA. 17TH CENTURY
 The upper section depicts Panthaka seated on an elaborate throne with his right hand in vitarkamudra while the left holds a manuscript. Nagasena placed on a bench resting against a cushion flanks him. The former prince holds the khakhara or priest-staff and the vase containing the life-elixir. The lower section shows Pindolabharadvaja placed against a rock formation holding manuscript and alms-bowl. The other corner has Abhedha who holds the stupa in both hands. One upper corner displays the red coloured Amitayus. All arhats are clad in monk's garments, surrounded by worshippers or attendants and placed in a mountainous landscape.
 16 1/2 in. x 23 1/4 in. (60 x 43 cm.)

Provenance
 Formerly in a private American collection and gifted to the current owner prior to 2002.
 British Private Collection
 Christie's London, 7 November 2014, lot 490

HKD 100,000-200,000
USD 12,700-25,400

羅漢（或稱十六阿羅漢、十六尊者），是釋迦牟尼的得道弟子，其名字早有佛經所載。東西方藝術史研究者通常使用梵文“阿羅漢”一詞來指代十六位尊者，梵音譯（Arhat），含有殺賊、無生、應供等義，是偉大的佛陀得法弟子修證最高的果位。此幅所繪即為十六羅漢中的四位羅漢。四位羅漢分上下兩排，皆端坐於坐墊之上，身披袒右肩袈裟和僧裙，形態各異，手持不同的法器或結不同印契，顯示各自不同的宗教功用與身份。上排左邊為半托迦尊者，半托迦尊者身披袈裟，左手持經，右手結說法印，半跏趺坐。右邊為那伽犀那尊者，尊者左手持禪杖，據說是尊者為居住在四天王天裡的眾神和其他善相護法神、龍傳法時所得。下排左邊為賓頭盧尊者，右邊是十六尊者中最易辨認的阿秘特尊者，他手托菩提寶塔於胸前，注視著面前獻桃的供奉侍者。四羅漢身旁皆有弟子或侍從陪伴，增添了畫面的氣氛。畫面左上角空中浮現無量壽佛像，背景以綠色山石為主，天空呈現乾淨的藍色，顏色鮮亮，畫風清新。此幅唐卡主尊四位阿羅漢的繪畫精細入微，細至神情亦表達得十分傳神。著紅色袈裟，身姿自在安然，彰顯了精神內涵，在每位羅漢的藝術表現中，採用了差異化手法，以青綠山水、繁複寶座、不同顏色雲團等藝術元素將其自然分開，整體融合的畫風中又有所區別，體現了每位尊者不同的特質。畫面以青綠山巒為背景，繪畫傳神，線條流暢精細。整幅畫面一氣呵成，佈局合理，畫面協調，畫工精巧，設色和諧，生動的佛教故事場景躍然眼前。

来源：
 北美私人收藏，2002年前；
 英國私人收藏，2002-2014年；
 倫敦佳士得2014年11月7日，編號490(封底)



1128

A BRONZE FIGURE OF GURU

西藏十六世紀 銅上師像

TIBET, 16TH CENTURY

The figure is cast seated in dhyanasana on a double lotus base, with hands in dharmachakra mudra in front of his chest holding lotuses by his elbows, wearing robes with incised hems and a pandita hat falling over his shoulders.

7 ⁵/₈ in. (19.5cm) high

HKD 100,000-200,000
USD 12,700-25,400

藏傳佛教藝術在人物形象塑造上最值得稱道的是上師造像，這中間傾注了造像者以人物的真實面貌表達其藝術追求的理想。可以說只有理解了師祖圖像蘊含的藝術家情感，才可以說理解了藏傳佛教藝術的精要。此外，藏傳佛教對上師的尊崇與觀想，及上師圓寂之後不久繪塑上師身像的傳統，使得藝術家能夠在在記憶存留的時間內對上師的形貌加以精準描繪。我們看到很多上師類的造像，都用題記寫明所造上師的身份，這種做法在藏傳佛教藝術種類中還是較少見的，藝術家相信自己作品的造型能力，易於為信眾辨識，或為個中緣由之一。金銅上師造像與信仰供奉者及教法實踐儀軌密切相關，流動性強，因而此類造像體量較小。其中寫實金銅上師雕塑的年代要比繪畫稍晚，13至15世紀是金銅上師像的流行時期。其後金銅上師個性寫實風格一直延續下去，在16至17，甚或18至19世紀的金銅上師造像中仍有個性鮮明的寫實作品。

此尊造像就主要表現了上師的莊嚴形象。上師頭戴尖帽，面龐修長，額頭高廣，雙目睜視，鼻樑高挺，表情肅穆。上身內著無袖僧坎，外披袒右肩式袈裟，雙手於胸前結說法印。下身穿寬鬆僧裙，僧服衣擺在雙腿下圍成扇形，富有裝飾趣味。雙腿結跏趺端坐，下承仰覆蓮座，蓮瓣飽滿而秀長，做工精細，具有十六世紀西藏佛教造像工藝風格特徵。

西藏的上師像自十三世紀開始出現，此上師像能流傳至今十分難得，且品相上佳，具有重要的藝術價值和收藏價值。





1129

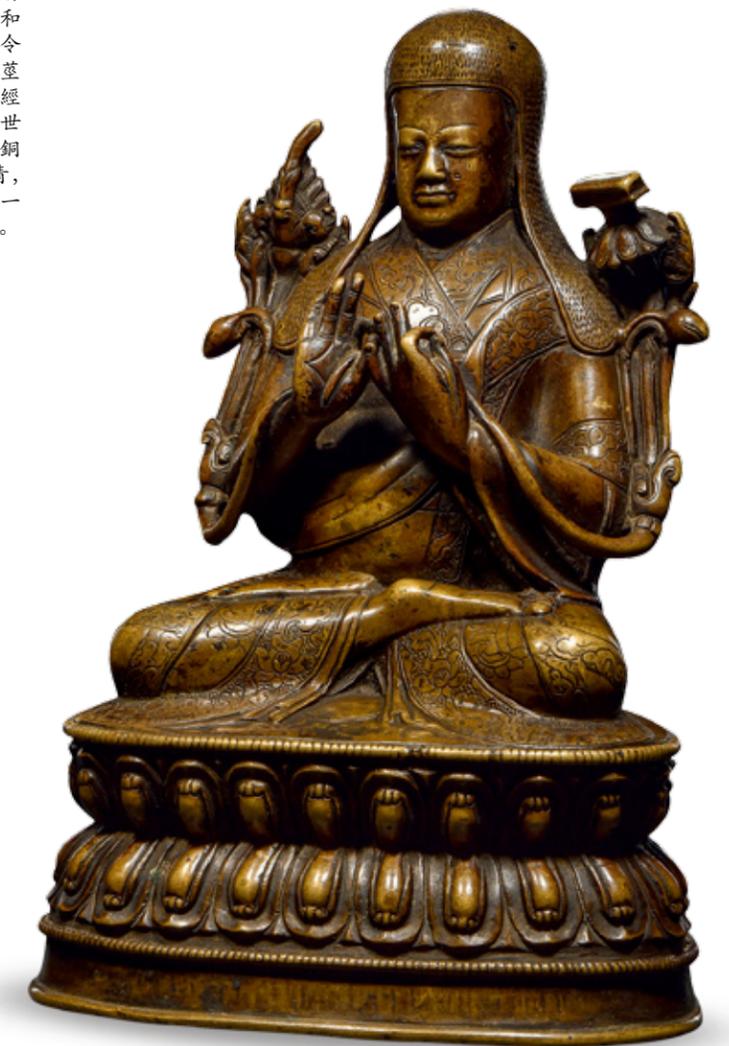
A BRONZE FIGURE OF GURU
西藏十六世紀 銅上師像

TIBET, 16TH CENTURY
cast seated upright in dhyanasana on a beaded double-lotus base, his hands held in dharmachakramudra in front of his chest, each gently holding the long stem of a stylised lotus extending upwards and flanking the shoulders, adorned with a hat and dressed in elaborately chased robes.
7 in. (18cm) high

HKD 100,000-200,000
USD 12,700-25,400

西藏佛教對具有高德勝行、堪為世人軌範者之尊稱。又作金剛上師。例如：門措上師。西藏人稱為喇嘛。喇嘛，為藏語 bla-ma 之漢語音譯，本為 bla（上）與 ma（人）之複合詞，意指上德之人。相當於梵語 guru（古魯、咕嚕），意即師匠、師範，為古代印度人或一般修行者對其師之尊稱。

上師面相莊嚴，面含微笑，神態安然祥和，全跏趺坐於蓮花座上。頭戴僧帽，帽耳垂搭雙肩。寬額豐頤，彎眉長目，微帶笑意，顯得慈祥而和藹。身著坎肩、僧裙和袒右式袈裟，坎肩邊緣及袈裟上鑿刻精美花飾，工藝令人贊嘆不已。雙手於胸前持說法印，各牽一蓮莖，蓮莖沿臂向上，於左右肩外各開敷一蓮花，左肩蓮花上置經匣。像下蓮座蓮瓣飽滿舒展，具有較為典型的 15-16 世紀特徵。座後陰刻藏文題記，應為禮敬文。整尊造像銅質油潤，工藝嫺熟，刻畫生動傳神，鑿刻工藝爐火純青，時代特徵鮮明，為後藏地區祖師類造像中的傑作，為一件難得的十六世紀西藏地區造像精品，頗具收藏價值。





1130

A COPPER-INLAID BRONZE FIGURE
OF SHAKYAMUNI BUDDHA

十三世紀 銅釋迦牟尼

TIBET, 13TH CENTURY

the right hand in bhumisparshamudra and the left in dhyanamudra, wearing a pleated sanghati draped over the left shoulder inlaid with silver and copper, the serene face with downcast eyes, flanked by a pair of long pendulous ears, the domed ushnisha covered with tight curls and surmounted by an ovoid jewel.

10 ⁵/₈ in. (27cm) high

HKD 400,000-600,000

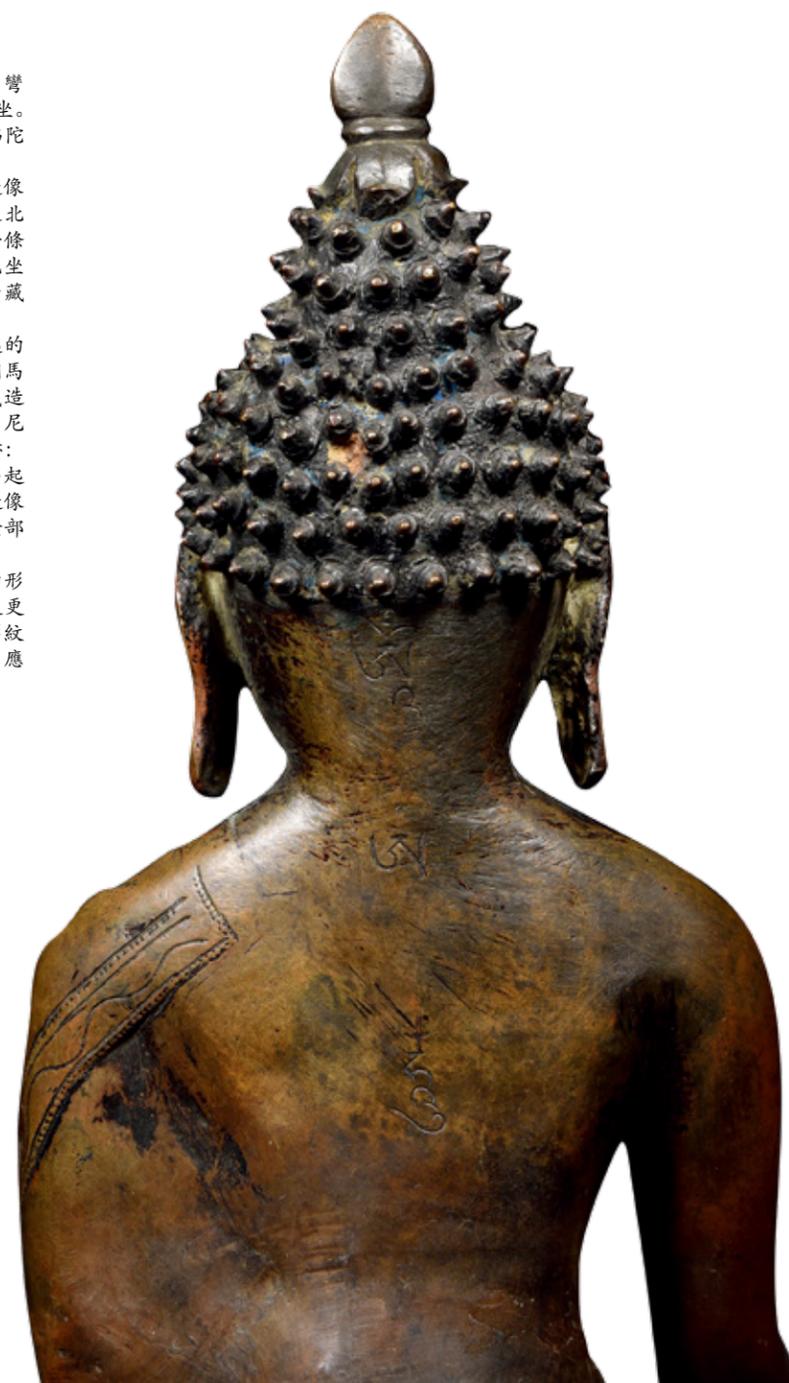
USD 50,800-76,200

此尊釋迦牟尼佛肉髻圓隆，寶珠頂嚴。額寬頤豐，彎眉長目，表情深沈內斂。身著袒右肩袈裟。全跏趺坐。左手置臍前結禪定印，右手撫膝施觸地印。這是佛陀諸多形象中最为常见的造型。

雖然 13-14 世紀的西藏造像仍在廣泛借鑒鄰國的造像藝術，但此時的西藏藝術，已經從 11-12 世紀對東北印度、尼泊爾、克什米爾的單純模仿中摸索出了一條獨特的藝術道路。此件 13-14 世紀西藏銅釋迦牟尼坐像，就是一件採合了印度與尼泊爾的藝術風格與西藏本土特色的高規格之作。

此件造像所著佛衣似濕透般緊裹佛身，衣褶呈凸起的水波狀弧形紋路。這種對佛衣的處理源自笈多時期馬圖拉地區的石雕佛像藝術。在這件 13-14 世紀西藏造像中，造像者追求的是印度笈多藝術風格。然而，尼泊爾李查唯時期的造像也在這件作品上留下了痕跡：與尼泊爾李查唯王朝造像相似，此件造像的肉髻凸起較笈多更為明顯；雙眼更為聚攏；眼裂不似笈多造像寬大；上眼瞼邊緣有一道狹窄的陰刻線；整體上臉部的塑造較笈多更為扁平。

在這件造像中顯現出西藏造像的特色。每顆螺發的形狀並不像笈多、李查唯造像那樣扁平、圓潤，而是更為高聳、尖細。佛衣的邊緣飾有連續相對的半圓形紋樣，半圓形中刻有花卉紋。此件造像衣袍的裝飾，應為 11 世紀西藏本地風格的延續。



**A SILVER INLAID COPPER ALLOY
FIGURE OF AMITABHA**

西藏十三世紀

錯銀合金銅阿彌陀佛



1131

TIBET, 13TH CENTURY

Delicately inlaid with silver and copper, this sweet figure of Amitabha is treated with the level of technical refinement characteristic of the pinnacle of Pala bronze sculpture in the 13th century. The figure is set into a separately cast shallow lotus base with a projecting tang at the back, indicating that it probably belonged to a superstructure that included the Five Presiding Buddhas. The borders of the upper monastic garment are inlaid with copper and decorated with engraved patterns. The face is painted with cold gold, the hair with a blue pigment. The bottom of the pedestal is sealed with a plain sheet of metal.

15 in. (38cm) high

Literature

Himalayan Art Resource item No.2432

HKD 1,800,000-2,400,000

USD 228,700-305,000



Continue 1131

「佛」意有兩重：一為抽象的宗教定義；二為喜馬拉雅藝術專用的描述性術語。大乘佛教傳統中，阿彌陀佛居住在極樂淨土之西。此尊釋迦牟尼造像整體由黃銅鑄造，嵌以大量罕見金屬。佛像材質細膩，裝飾華麗，身著鮮衣，全跏趺坐，身形流暢，寬肩細腰，造型比例完美。下部蓮花寶座華美精緻，蓮瓣飽滿，造型規整。佛陀的手腳製作尤為考究，腳掌圓鼓，指型寫實，更以紅銅鑲嵌指甲。袈裟衣緣處飾有寬厚且帶紋飾的紅銅條帶，其邊緣更有一行錯銀聯珠紋。佛陀面部亦以貴金屬裝點，嘴唇嵌以紅銅，眼部中心嵌銀、眼角嵌紅銅，喻指其正等正覺之境界。此尊釋迦牟尼像與一批十三世紀的西藏造像風格相似，其中不少現存於拉薩寺廟之中，如拉薩大昭寺藏釋迦牟尼得道啟蒙像，參見馮·施羅德《西藏佛教造像》。此類造像大多分兩部分鑄造，且右手多結觸地印，但是袈裟的風格與本拍品大致相同，左臂與腰部之間也出現類似的衣褶。

釋迦牟尼修身的袈裟流暢地在腳前鋪成扇形、拂過左腕，衫腳輕掛于左肩，這類細節借鑒了東北印度帕拉王朝的造像風格，可參見藏於印度加爾各答博物館的五尊十世紀造像。同時，魚尾狀衫腳高掛左肩與另一衣角垂于左臂的特徵均符合十三世紀加舍莫羅王國造像風格，類似細節可在魯賓藝術博物館和帕坦博物館的收藏中見到。由此可見早期的西藏造像融合了尼泊爾及印度兩地的風格元素。

著錄：
喜馬拉雅藝術資源網 2432 號

參閱：
《西藏佛教造像》，馮·施羅德，香港，2001 年，頁 1190





1132

A GILT-BRONZE GUAN GONG

明末清初 銅鑲金關公像

LATE MING EARLY QING DYNASTY

Perfect shape, fine in workmanship, well preserved and large in size. It is a very rare masterpiece of Guan Gong statue.

11 in. (29cm) high.

HKD 300,000-500,000

USD 38,100-63,500

關公名關羽，三國時蜀漢名將，追隨劉備起事，死後追諡壯繆侯。其一生忠義勇武，在民間享有極高的威望，被尊奉為武聖，與文聖孔子齊名，又以其仁義守信，而被視為武財神。自北宋尊封忠惠公以來，關羽受歷代帝王加封，尤以清代最甚，至光緒九年封號最終定為「忠義神武靈佑仁勇威顯護國保民精誠綏靖翊贊宣德關聖帝君」，並由順治時期遣官至關聖帝君廟祭祀，發展為同治年間皇帝親臨拈香，可見地位尊崇之至。而在佛教中，關公則稱為伽藍菩薩，是一位重要的護法。

此件關羽頭裹軟巾，濃眉豎立，表情威嚴，身著鎧甲，外罩長袍，下著戰靴，手捻五絳長髯（當年系用馬尾扎束，已失落），左手叉腰，坐在寶座（後配紅木座）上。成功地塑造出一位剛正不阿，堂堂正正、凜然不屈的義士形象。此像的鑄造工藝精美，姿態生動有力，細部雕刻紋飾一絲不苟，鑲金完美。即可遠觀，又可近取，具有很高的藝術性。

配老紅木座





1133

A BRONZE FIGURE OF SKANDA

明 銅鑲金韋陀立像

MING DYNASTY (1368-1644)

Skanda, also known as Wei Tuo and Idaten is a Mahayana bodhisattva regarded as a devoted guardian of Buddhist monasteries who protects the teachings of Buddhism. He is also sometimes called in the Chinese tradition "Hufa Weituo Zuntian Pusa", meaning "Honored Dharma Protector Skanda Bodhisattva", because he is the leader of the twenty-four celestial guardian deities mentioned in the Golden Light Sutra. 18 1/8 in. (46cm) high

HKD 200,000-300,000

USD 25,400-38,100

韋陀，藏語稱「卻蘇命」。又稱韋陀天，原是古印度婆羅門教的戰神，秉性聰慧，以威武勇猛、善走如飛著稱。其後被佛教吸收，而成護法諸天之一，位列南方增長天王屬下八神將之首。相傳在釋尊入涅槃時，有羅刹鬼盜走佛牙舍利，韋陀急追取還。由此佛教便把他作為驅除邪魔，保護佛法的天神，作為寺廟的伽藍守護神，故此中國寺廟供奉韋陀菩薩像時，經常將之安置在大肚彌勒之後方，面對著釋迦牟尼佛像及大雄寶殿，護持佛法，護助修行者。

整個造像身軀厚實壯碩，形象威武剛健，盡顯剛毅力量。此尊韋陀頭戴戰盔，兩側飾鳳翅，是中原韋陀造像的共通特徵，身披鎧甲，最特別的是鎧甲上每片裝飾都是用高浮雕處理，有別於一般的中原造像，立體感非常強。鼻梁挺直，面頰圓腴，相容堅毅而謙恭，目光堅定，眼神深邃，含威不露，使人敬畏。左手當胸掐指，姿態雄健有力。腰系扎帶，足踏戰靴，衣袍飄揚飛動，挺胸收腹。

整像銅胎厚重，體量巨大，代表了明代佛教藝術的高度水平，甚為難得，具有很高的藝術性和收藏價值。







1134

A MONUMENTAL PAIR OF CAST IRON OF SEATED GUARDIAN LIONS

明 萬曆六年刻銘 鑄鐵護法獅子坐像一對

Incised inscription dated to the 6th year of Wanli, Ming dynasty, corresponding to 1578 A.D. and attributed to Huang Qing Temple of Taiyuan city, Shanxi province. This pair of lions is made in the Shanxi region in the Ming Dynasty. Its iron is fine. Fine casting, seeing the stitching traces of the cast components in vitro, knowing that it is formed by the combination of the mud method and the casting. In the stalwart of the two lions, the legs were thick, and the claws were sharp and bright. The male lion is on the right, and the foot is on the hydrangea; the female lion is on the left and the cub is on the lower, meaning "children and grandchildren." The chest strap bells, the back bones are raised, the double ribs are undulating, and the prestige is strong and the momentum is regrettable. In front of the base, the sculpture "Shanzhi Zhili Taiyuan Fuhuang (Qing?) Temple, Da Ming Wanli, September 18th", the detailed casting of the year, has a wealth of historical information value. The lion is a classic representative of the traditional Chinese auspicious culture. It means auspiciousness, and it is not easy for the nursing home to exorcise evil spirits. This product is wonderful, and it is very powerful and well-preserved. 47 1/4 in. (120cm) high

Provenance
Taiwanese private collection, 1980s

HKD 1,000,000-1,500,000
USD 127,000-190,600

「山西直隸太原府皇(慶?)寺大明萬曆六年九月十八日」楷書刻銘
獅傳中原，自西漢始。前為西域珍獸，由絲路入國中。後東漢時期，佛教傳來，蓋因釋迦牟尼為「人中獅子」，有經雲「佛所坐處若床、若地，皆名獅子座。」，後為佛教護法，其雕塑形象，逐漸流傳。北魏鄴道元《水經注》即見有東漢石獅的記載：「彭水逕其西北，……廟前有兩石闕，闕東有碑，闕南有二獅子相對，……中平四年立。」元代以後，鐵獅的鑄造愈發興盛，但大抵損毀失散，可惜可嘆。北京市內原有一條街名為「鐵獅子街」，即因明崇禎皇帝因寵幸田貴妃，而賞賜田府一對元成宗時期鑄造的鐵獅子而得名。可惜此對鐵獅在民國動亂時期不見了蹤影。明代是鑄鐵獅子的製造最高峰，但因鐵的材質局限，腐蝕難存，又歷數百年風雨戰亂以來，亦散毀大半。今於國家公共機構所藏的鐵獅，不過五十六尊，勉過半百之數。這其中，又以山西地區的鑄鐵獅子最多。如山西太原市文廟藏有三對鐵獅，又見太原純陽宮藏四對。
是此對獅，即為明代山西地區所製造的鑄鐵對獅。其鐵質精良，棕褐深沈。鐵表經數百年時光，產生出一種質感瑩潤的金屬包漿，頗為迷人。鑄造精細，體外見有明顯鑄造構件的拼接痕跡，知其為泥範法分鑄而合併所成。雙獅頭部威猛中又見些許樸實慈厚之氣，體做半蹲式，腿部粗壯，爪趾鋒利生光。雄獅居右，腳踏繡球，為權利之象徵；雌獅居左，下有幼獅，寓意「子孫滿堂」。胸帶鈴鐺，背骨凸起，雙肋起伏，壯實雄厚，威威生風，氣勢憾人。底座前方鑄刻「山西直隸太原府皇(慶?)寺大明萬曆六年九月十八日」楷書銘，紀年鑄地詳細，具有豐富的歷史信息價值，殊為難得。
對獅是中國傳統吉祥文化中的經典代表，其寓意吉祥，又為護院驅邪，鎮宅安康的瑞獸，鐵獅傳世，頗為不易。又經毀鐵鑄器、戰爭動亂，建國後的煉鋼風潮等，今日可見的明代鐵獅，已頗為不易。本品對獅，正大威猛，品貌精良，存身完好，實謂宅邸瑞鎮。

來源：
台灣私人收藏，1980年代



Inscription 銘文

1135

**AN INSCRIBED LIMESTONE
'BUDDHIST TRIAD' VOTIVE STELE**
唐 石雕一佛二菩薩像龕

TANG DYNASTY (618-907)
the traditional triad sculpture carved from a single block of stone, depicting a central figure of Buddha standing atop a rectangular plinth before an arched mandorla, with hands folded and rested on the legs, wearing long robes cascading in voluminous folds, flanked on either side by a bodhisattva standing on a base, all raised on a rectangular base incised with a long inscription of dedication,

8 7/8 in. (22.5cm) high

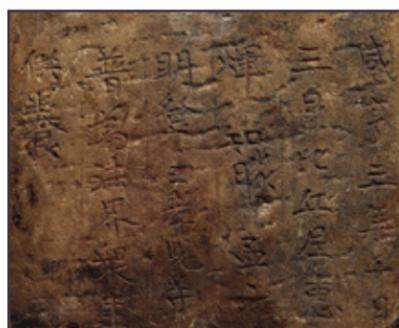
HKD 120,000-180,000
USD 15,200-22,900

銘文：咸亨三年十月三日比丘尼惠輝知膝孟六明登三孝寺普為法界眾生供養

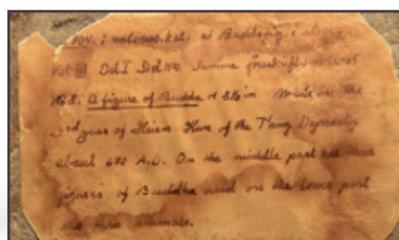
此尊唐代石雕一佛二菩薩像龕主尊釋迦牟尼站於坐基之上，左手施無畏印，右手施予願印，內著僧祇支，外披袈裟，面容沈靜，神態自省，雙目低垂，兩側立二菩薩，均頭戴華冠，身著天衣，姿態曼妙，一佛二菩薩背靠舟形背光。坐基左右各浮雕一獅形瑞獸，相對而立，中間飾一承托人。

此尊石雕一佛二菩薩像龕，佛高肉髻，面相方圓雍容，端麗飽滿，姿態寂靜，含眉下視有情眾生，展現形神兼備的圓熟寫實技法，洋溢著盛唐恢宏大氣、豐腴雍容的時代氣象。

基座背後刻有銘文，並附英文老標籤。



Inscription 銘文



Label 標籤



1136

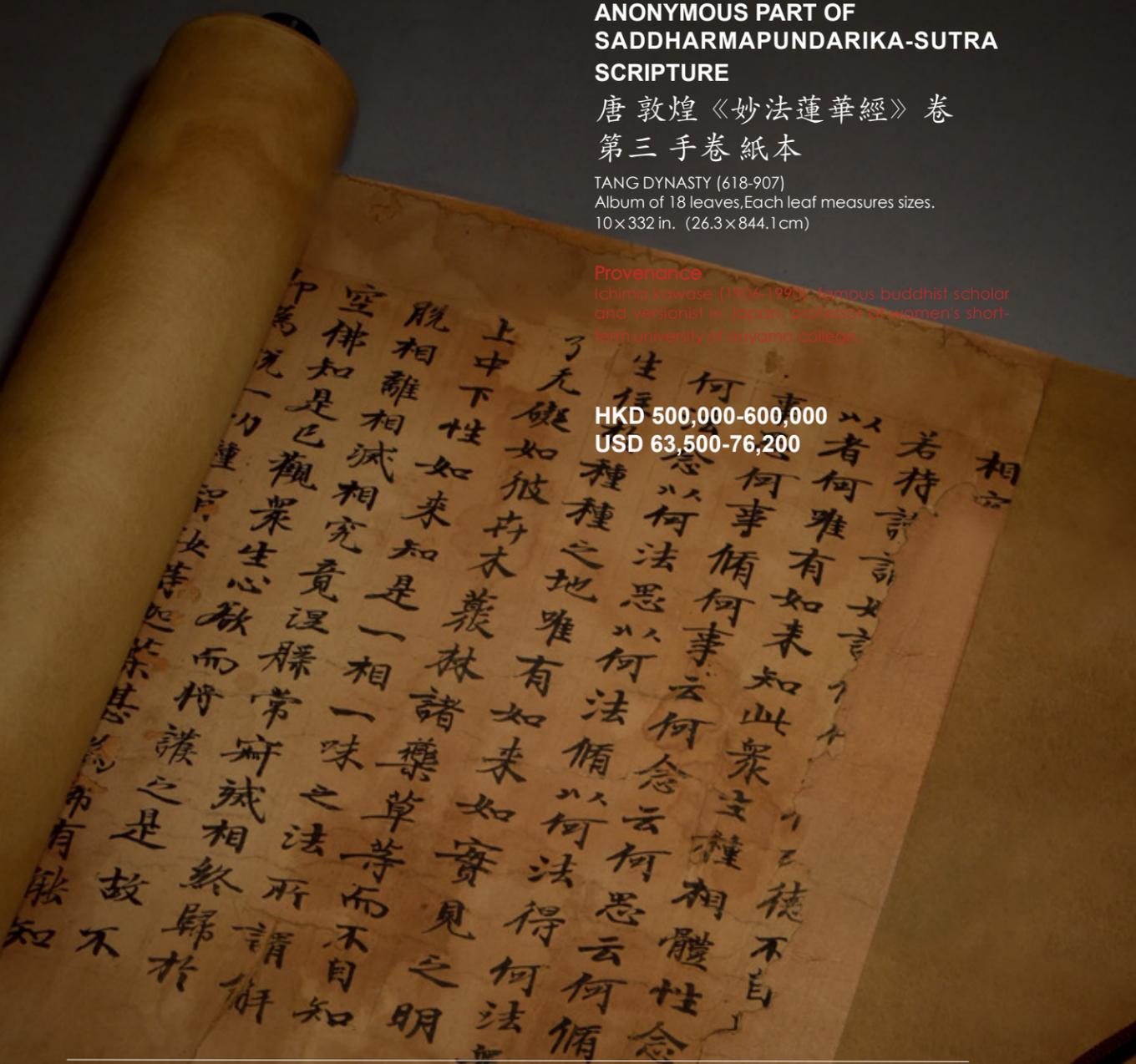
ANONYMOUS PART OF SADDHARMAPUNDARIKA-SUTRA SCRIPTURE

唐敦煌《妙法蓮華經》卷第三手卷紙本

TANG DYNASTY (618-907) Album of 18 leaves, Each leaf measures sizes. 10x332 in. (26.3x844.1cm)

Provenance Ichima kawase (1906-1990), famous buddhist scholar and versionist in Japan, professor of women's short-term university of aoyama college.

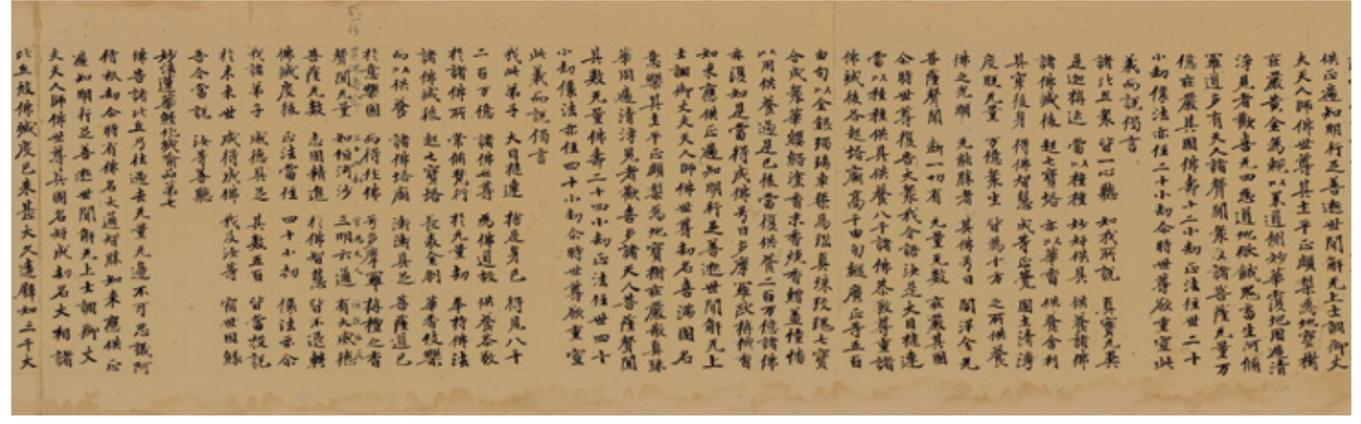
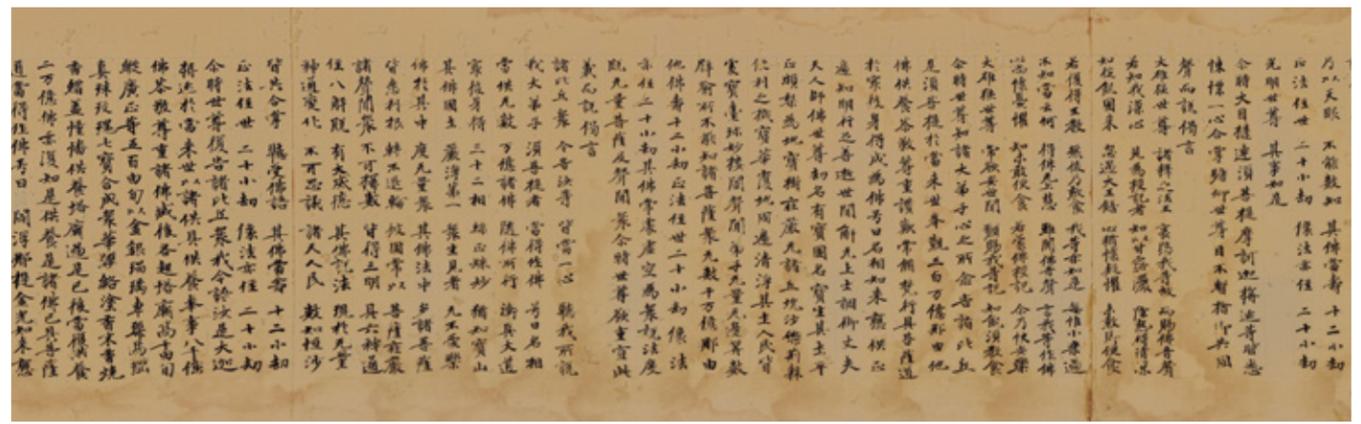
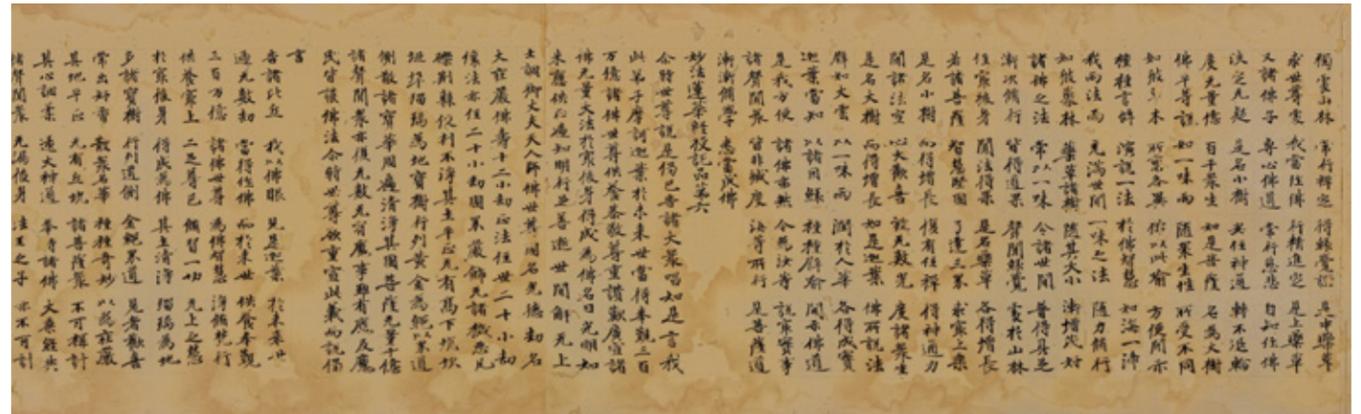
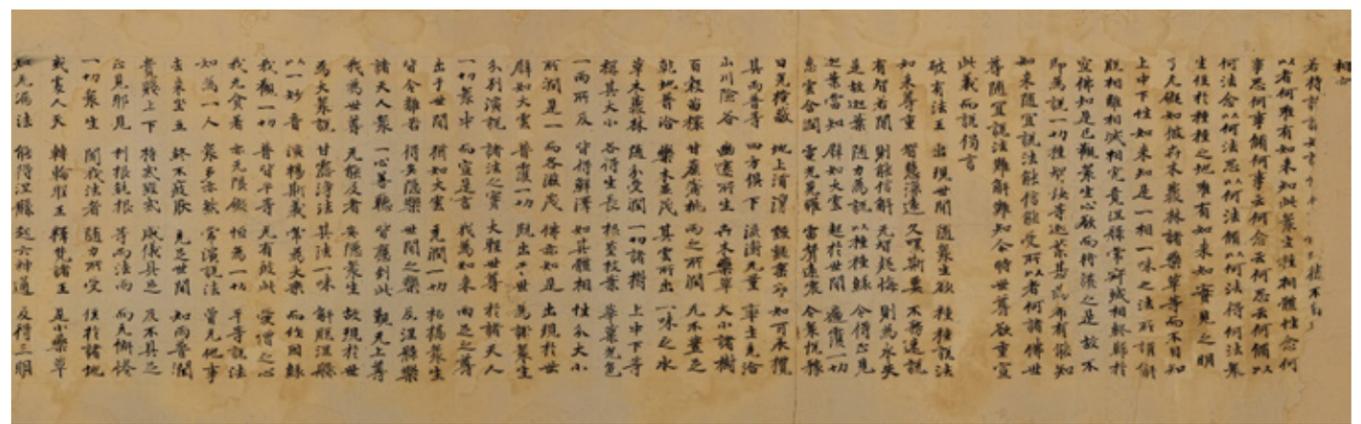
HKD 500,000-600,000 USD 63,500-76,200



清人錢泳《履園叢話·收藏》中說：「有唐一代墨跡，告身而外，惟佛經尚有一二，大半皆出於納子道流，昔人謂之經生書，其有瘦勁者近歐、褚，有豐腴者近顏、徐，筆筆端嚴，筆筆數暢，自頭至尾，無一懈筆，此宋人所斷斷不能攀及。唐代至今千餘年，雖至經生書，亦足寶貴。」唐代將把寫經視為國家大事，國家設立專門機構，并派專人管理，監督此事，且由國家專門機構和寺院僧人協同進行；抄經過程中更是記載用紙多少，一方面說明經文的格式已形成一定的規制；抄經不但要求嚴謹，抄後更是要三校，并由四人詳閱，以免錯誤，且參與校閱各自署名，以示負責。此類寫經嚴謹珍貴，多為紙本，流傳數千年至今實屬不易，如本經卷即為其中代表。此為《妙法蓮華經》第三卷，經黃紙，首殘尾全，起「所謂解脫相、離相、滅相，究竟至於一切種智」，訖卷尾「妙

法蓮華經卷第三」，含《藥草喻品第五》、《授記品第六》、《化城喻品第七》，存18紙，依次為35cm、50.7cm、50.5cm、50.5cm、50.8cm、50.4cm、50.7cm、48.6cm、50.5cm、50.7cm、50.5cm、49.8cm、50.7cm、50.8cm、50.8cm、50.7cm、50.5cm、50.5cm，每紙27、28行不等，行17、18字不等，烏絲欄，有燕尾。經文為《妙法蓮華經》第三卷。卷末題有「妙法蓮華經卷第三」。此卷為盛唐所書，紙張入潢上蠟，研光而硬韌，所用之墨潤澤，故行筆毫不滯澀，字字一氣呵成，行氣連貫，有氣吞長虹之勢。題盒：唐寫《妙法蓮華經》卷第三。敦煌經。昭和庚申新春吉辰。一馬題。

來源：川瀨一馬舊藏並題盒。川瀨一馬（1906-1990），日本著名佛經學者、版本學家，原青山學院女子短期大學教授。著有《古活字版之研究》等著作。





1137

A FINELY CARVED GREY SCHIST OF SEATED MAITREYA

健陀羅公元二 / 三世紀
灰片岩雕彌勒坐像

Ancient region of Gandhara, circa 2nd/3rd Century A.D.
13 1/4 in. (33.7cm) high

Provenance

1. Christie's Paris, 22 November 2006, Lot 427;
2. Collection of A Private Collector, Washington, DC.

HKD 100,000-150,000
USD 12,700-19,100

健陀羅是古印度十六列國之一，本部在今巴基斯坦北部印度河與喀布爾河交匯處的白沙瓦谷地。在公元一世紀，健陀羅地區就出現了最早的佛像雕塑，佛像造型多樣，發髻多為波浪式，發髻向上束起，面部輪廓突出，時而身穿希臘羅馬式托加長袍，時而裸露上身，著重刻畫人物寫實，具有濃郁的希臘雕塑造像風格，隨後考古學家就地取材用當地名稱將這種風格命名為健陀羅風格。健陀羅藝術因當地地區戰亂收到強烈影響，於公元五世紀日漸消逝，但其造像藝術風格在斯瓦特和克什米爾地區得到傳承發展，同時也對佛教東傳從新疆地區進入中國對東亞諸國佛教造像風格有一定的影響。

此尊造像高33.7釐米，為釋迦牟尼王子像，其頭戴寶冠，五官稜角分明，神態安詳，袒上身，下著長裙，正面全跏趺端坐。造像身材健碩，佩戴耳璫、腕釧、金鐲等貴重首飾，像徵其身為王子的高貴身份，肩披帔帛，帔帛包裹左肩，雙手至於身前，結禪定印，姿態優雅，靜坐於一方座之上。

来源：

巴黎佳士得拍賣，2006年11月22日，編號427
美國華盛頓私人珍藏。





1138

A RARE GOLD-INLAID BRONZE BELT HOOK, DAIGOU

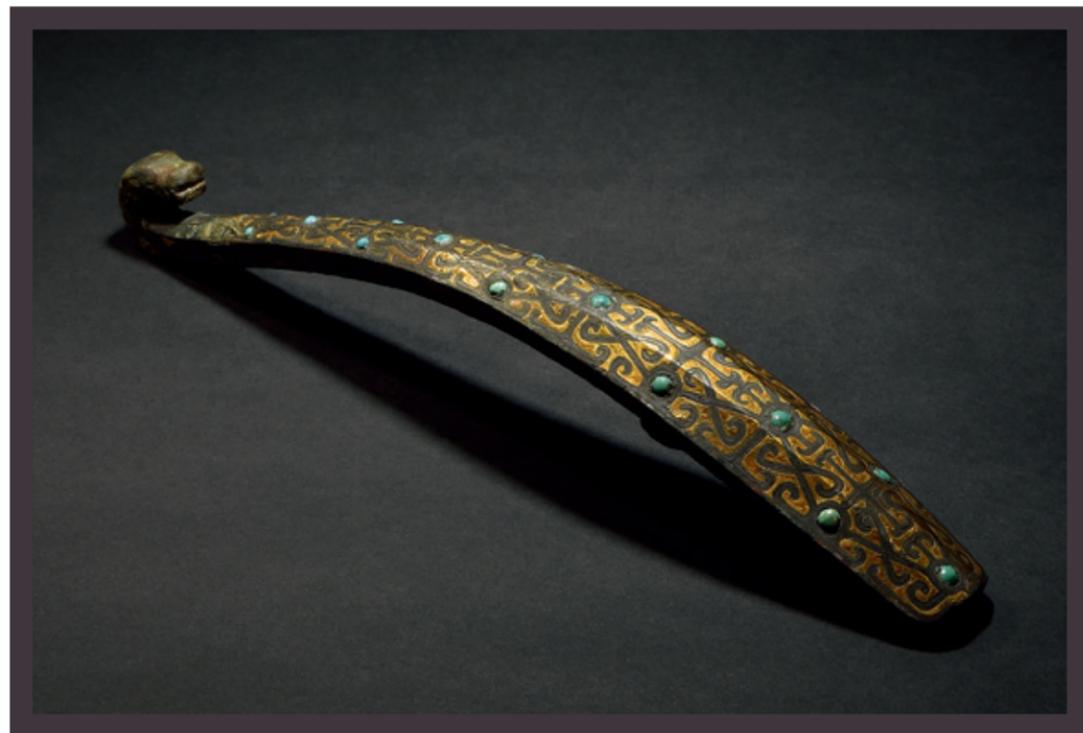
戰國 銅錯金銀綠松石帶鉤

THE WARRING STATES PERIOD (BC475-221)
The tapering body terminating on a dragon's head forming the hook, the upper surface finely decorated with gold inlay in an intricate geometric design, the reverse with a flat hook for attachment
7 7/8 in.(20cm)long

HKD 120,000-180,000
USD 15,200-22,900

帶鉤是古代貴族和文人武士所系腰帶的掛鉤，起源於西周，戰國至秦漢廣為流行是身份象徵，多用青銅鑄造，也有用黃金、白銀、鐵、玉等製成。帶鉤其所用的材質、製作精細程度、造型紋飾以及大小都是判斷帶鉤價值的標準。此件帶鉤不僅造型優美，花紋流暢，而且採用鑲金、錯金、鑲嵌綠松石等多種工藝進行裝飾，通體金綠相間，極盡高雅之美，堪稱精品。

參閱：
佳士得倫敦 2009 秋季拍賣，lot0135 東周 嵌金青銅首帶鉤



1139

A INLAY-DECORATED BRONZE BELT HOOK, DAIGOU

戰國 青銅錯金銀嵌松石琉璃
龍首帶鉤

THE WARRING STATES PERIOD (BC475-221)
has a flat, rectangular shaft inlaid in gold with scroll designs and with glass eye beads, a simplified dragon-head hook is at one end and a button on the reverse.
9 1/2 in.(24cm)long

HKD 200,000-300,000
USD 25,400-38,100

此帶鉤青銅鑄造，施以錯金銀、鑲嵌工藝裝飾而成。首端圓雕龍頭，彎折回轉，兩目以黑色琉璃點綴，光潤如生；金片銀絲分著龍鼻，金線成眉、銀線成額。鉤身碩大，正面以金錯繪幾何紋，線面相連，中心皆有火紋，銀錯為輔，勾連渦捲。規整的綠松石滿鋪為地，中心有金線錯繪一熊，兩腿彎曲，立身直軀，雙臂張振，回首斜望，動態十足。鉤背包銀，圓釦留銅底色，呈火紋狀。帶鉤是古代貴族、文人、武士所系腰帶的掛鉤，古又稱“犀比”，兼具實用性和美觀性。良渚時期即有類似帶鉤的玉器出現，經商周發展，戰國至秦漢時期的帶鉤在材質、形制、地理分佈上均得到較大發展。此件製作精良，為戰國高級貴族使用之器。



1140

**A GLASS-INSET GILT-BRONZE
BELT HOOK, DAIGOU**

西漢 銅鑲金嵌玉璧龍首帶鉤

WESTERN HAN DYNASTY

The outer borders of the arched, openwork belt hook are cast in high relief as a dragon grasping a pale greyish-white glass inlays in their claws as they clamber towards the broad end where they are confronted.

5 3/4 in. (14.5cm) long

HKD 180,000-280,000

USD 22,900-35,600

帶鉤以尖角龍頭為鉤首，張嘴露齒，怒目圓睜，腹部呈琵琶形，龍身中央嵌玉璧一件，四足環抱。鉤身整體施以鑲金工藝，獸面上的眼、鼻、耳皆甚清晰顯著，獸身蜿蜒，富有動感。紋飾繁縟奢華，整體線條感極強，凸顯數千年前匠師的精絕技藝，閃亮的金色和低調的銅色相襯，愈顯華美，是研究戰國時期青銅鑲嵌工藝和服飾配件的重要實物，具有較高的文化及歷史信息價值。



1141

**A GOLD-INLAID BRONZE BELT
HOOK, DAIGOU, DAIGOU**

西漢 銅鑲金綠松石帶鉤

WESTERN HAN DYNASTY (BC202-8AD)

Finely inlaid in gold wire with an intricate overlapping geometric design framing, all filled in with turquoise inlay, the dragon-head hook encased in gold sheet with an openwork design of dragon on the sides.

4 3/8 in. (11 cm) long

HKD 100,000-150,000

USD 12,700-19,100

帶鉤是戰漢時代重要的服飾配件。王公貴族對帶鉤的工藝極為看重。往往將其製作成最具有吉祥意義的造型，並將珍貴的飾品鑲嵌於上。帶鉤青銅所制，其上施嵌金、綠松石，鑲金等工藝。獸頭怒目圓睜，鉤腹呈琵琶形，較常見形態更為圓厚。肩頸和腹部嵌綠松石，並點綴藍色寶石於其間，成龍鱗狀排列，繁縟精緻，甚為別緻。



1142

**A INLAY-DECORATED BRONZE
BELT HOOK, DAIGOU**

戰國 錯金銀盤龍形帶鉤

THE WARRING STATES PERIOD (BC475-221)
The heavily cast hook is shaped as a mythical beast with a fierce expression and sharp-clawed feet shown crouching on the button. The body and back are finely detailed with scales terminating in a long, curved tail ending in a dragon's head hook.
7 in. (18cm) long

HKD 700,000-900,000
USD 88,900-114,400

此件帶鉤使用了古代金屬細工裝飾技法，最早出現於春秋時期，因多用金銀絲，故也稱金銀錯或錯金銀。通常的做法是用金或銀等金屬絲、片嵌入松石在青銅器表面預先留好的凹槽中，行成圖案或文字，然後用錯石（墨石）錯平磨光，精密度極高，乃不可多得之精品。帶鉤整體呈琵琶形，龍首形鉤頭，雙耳向外，圓眼長鼻，雙目鑲嵌黑色寶石；鉤主體為一盤龍造型，龍身盤起，龍爪抓身，力度表現性極好，威嚴霸氣。帶鉤整體採用錯金銀工藝，與精湛銅質完美融合，表現出龍身的矯健有力，視覺與藝術效果絕佳。



1143

**SMALL JADE DISC AND A WHITE
JADE HUANG**

西漢 金鑲玉璧及玉璜一組

WESTERN HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

The sides of each disc are similarly carved with raised bosses in the form of comma swirls, within inner and outer raised borders. The arc-shaped huang is carved on both sides with a stylised motif. A small hole is drilled for suspension to both ends of each jade.

4 5/8 in. (11.8cm) diam. 10 1/2 in. (26.5cm) long.

HKD 500,000-800,000

USD 63,500-101,700

玉璜和玉璧是中國傳統的玉禮器，與玉琮、玉琥、玉圭、玉璋並稱為「六器」。

《周禮·春官·大司馬》有：「以玉作六器，以禮天地四方，以蒼璧禮天，以黃琮禮地，以青圭禮東方，以赤璋禮南方，以白琥禮西方，以玄璜禮北方。」，可見玉璜和玉璧在古代社會中的重要地位。

此組拍品由一件玉璜及一件玉璧組成，玉呈灰白色，有褐色沁斑，玉質堅致細膩，兩面均以谷紋為飾，彰顯大氣古樸，其中玉璧內外環有鑲金嵌作，等級頗高。此組玉器造型古樸，雕工精緻，琢磨精細，局部的雞骨白沁散落分布，歲月流逝之感頓生。



1144

TWO SMALL JADE DISCS

西漢 銀鑲玉璧一組

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

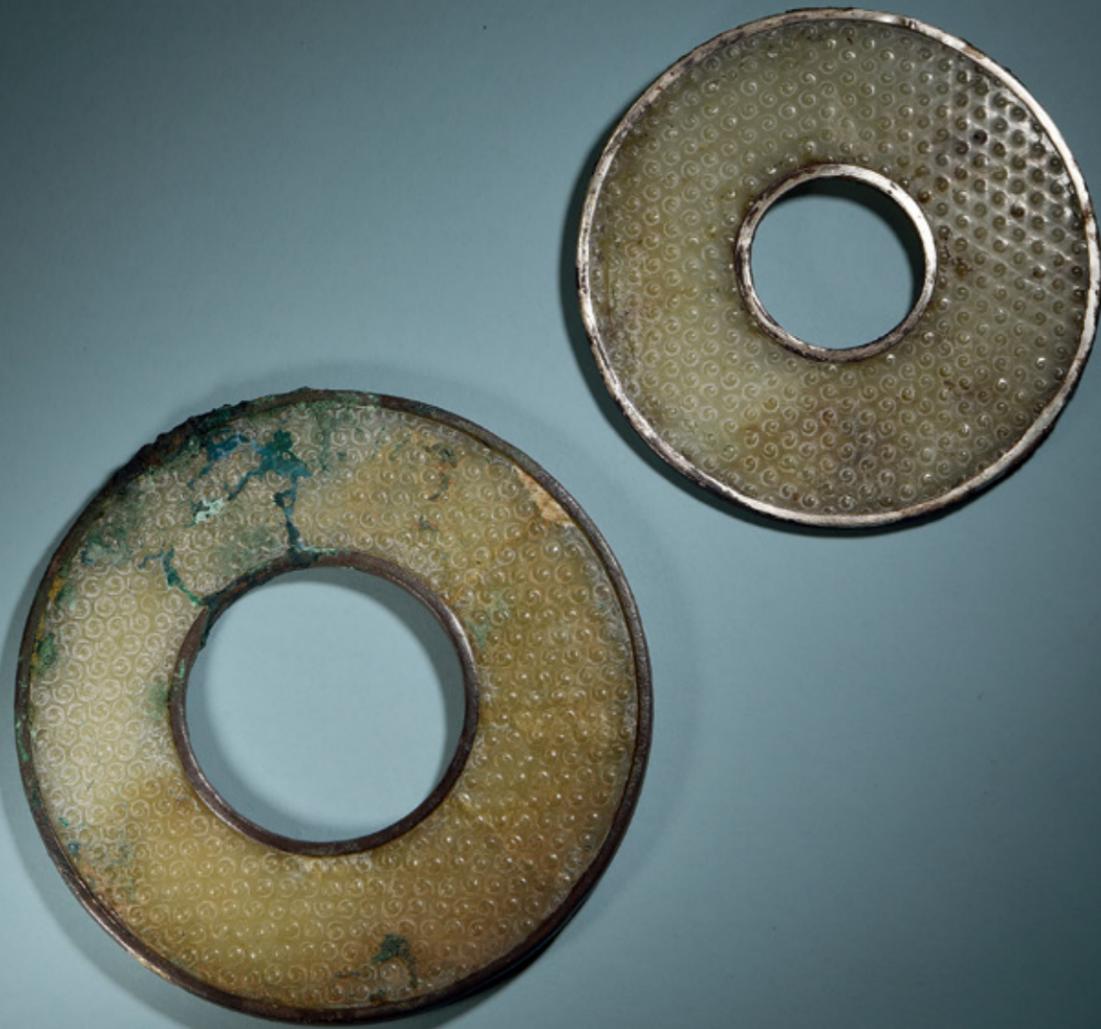
The sides of each disc are similarly carved with raised bosses in the form of comma swirls, within inner and outer raised borders.

5 1/2 in. (14cm) diam, 4 5/8 in. (11.8cm) diam

HKD 400,000-500,000

USD 50,800-63,500

玉璧是一種中央有穿孔的扁平狀圓形玉器，為我國傳統的玉禮器之一，也是「六瑞」之一，是中國古代玉文化中最為核心的一種玉器，它的歷史延綿了5000多年，在中國傳統的文化理念中，玉璧象徵著美好的意願和高貴的品質。此組玉璧為一大一小兩個，用玉選料極精，製作工藝極細，雙面皆刻谷紋，顆粒大而稀疏，穀粒上部渾圓，近緣起線一周，鑲嵌銀環，應為戰國至漢代時期玉璧。其有紋，沁色深淺過渡，透光視之美甚。



1145

A RARE SET OF FOUR BRONZE FIGURAL PAPER WEIGHTS

漢 青銅彩繪喜怒哀樂席鎮

HAN DYNASTY (206 BC-AD 220)

Each hollow cast and arranged in a different expressive pose, three gesticulating in laughter or speech, the fourth slumped over, perhaps intoxicated, his robe spilling from the shoulder, each displaying a different style of robe and coiffure, the surface with brilliant and iridescent blue and green patina, the interiors filled with casting core.

2 in. (5cm) high

Provenance

Collection of Japanese Collector

HKD 300,000-450,000

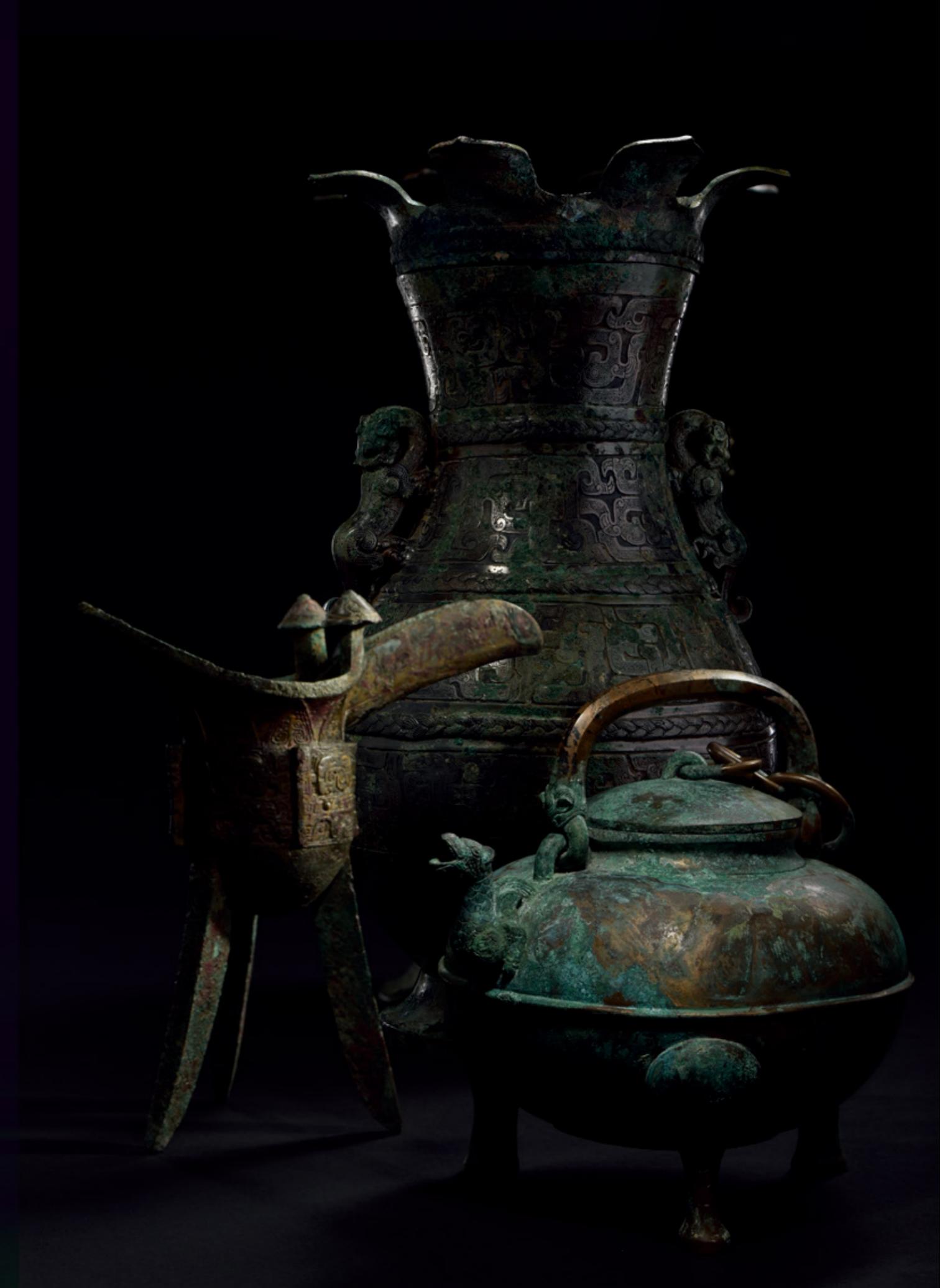
USD 38,100-57,200

此組席鎮青銅鑄造，作四位席地而坐之人：一者笑口大開，兩目睜彎，雙手前伸；一者兩手支體，聳肩，面露莞爾；一者側向傾斜，一手撐地，一手高舉，切齒而怒；一者後傾癱軟，眼口低垂，悲哀切切。四器原有紅、白等色賦彩，因年久而部分剝落，斑駁高古。《廣雅·釋詁》記：“鎮，重也。”鎮的出現和使用與先秦兩漢時期古人的生活方式密切相關，床、榻、杌是漢代主要用於坐、臥的傢俱，床、榻等傢俱及室內地面就坐之處皆鋪席，鋪席後為避免起身落座時折卷席角，便需在其四隅置鎮。《楚辭》最早記錄了古代席鎮搭配使用，《楚辭·九歌·東皇太一》有：“瑤席兮玉瑱，盍將把兮瓊芳。”朱熹集注“瑱，美玉也。瑱與鎮同，所以壓神位之席也。”《楚辭·九歌·湘夫人》：“白玉兮為鎮，疏石蘭兮為芳。”朱熹集注：“鎮，壓坐席者也。”鄒陽《酒賦》亦道：“安廣坐，列雕屏，綃綺為席，犀璠為鎮。”常見席鎮多為四件相同造型之器，而本組四人神態各異，惟妙惟肖，與著名的漢代說唱俑異曲同工，極富藝術張力。

來源：

日本私人收藏





1146

A RARE BRONZE VESSEL

東周 青銅夔龍耳小蓋罐

EASTERN ZHOU (C.770-256 B.C.)
 Of compressed spherical shape cast with four bi-roundels in high relief enclosing stylised leaves and scrolling elements terminating with impressed knobs, these super-imposed on the upper half of the wide border on the shoulder filled with four tight horizontal registers of angular dragons, all framed within rope-twist bands.

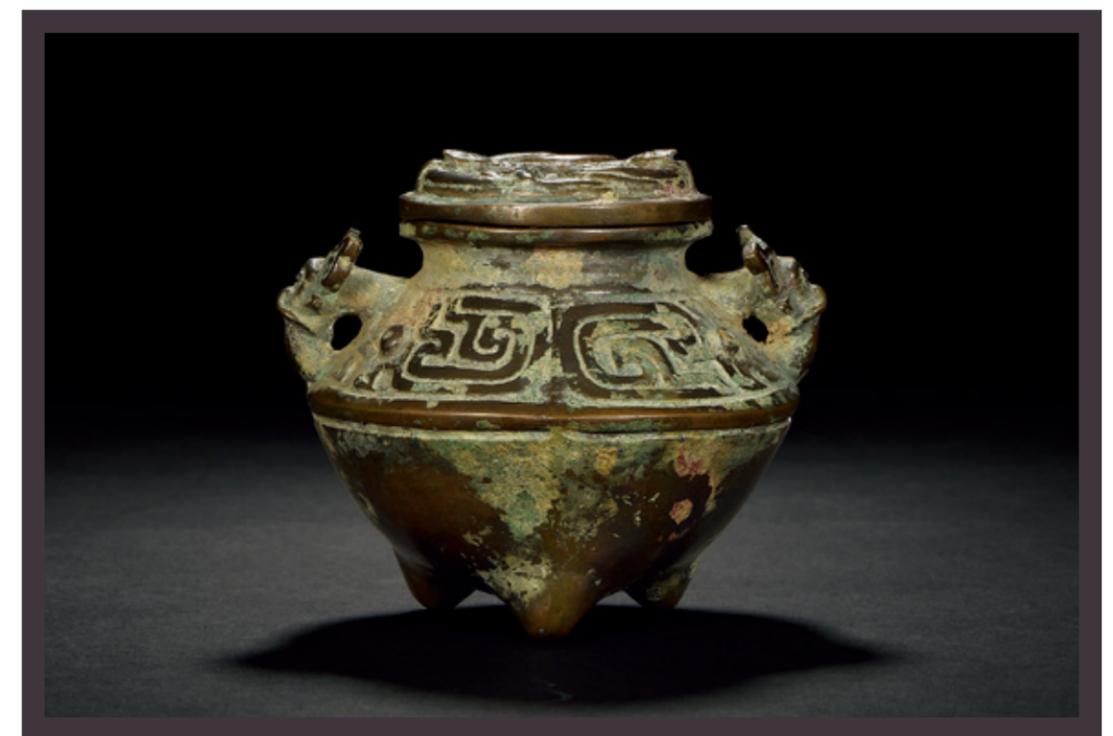
2 3/4 in. (7.1cm) high, 3 1/4 in. (8.2cm) diam.

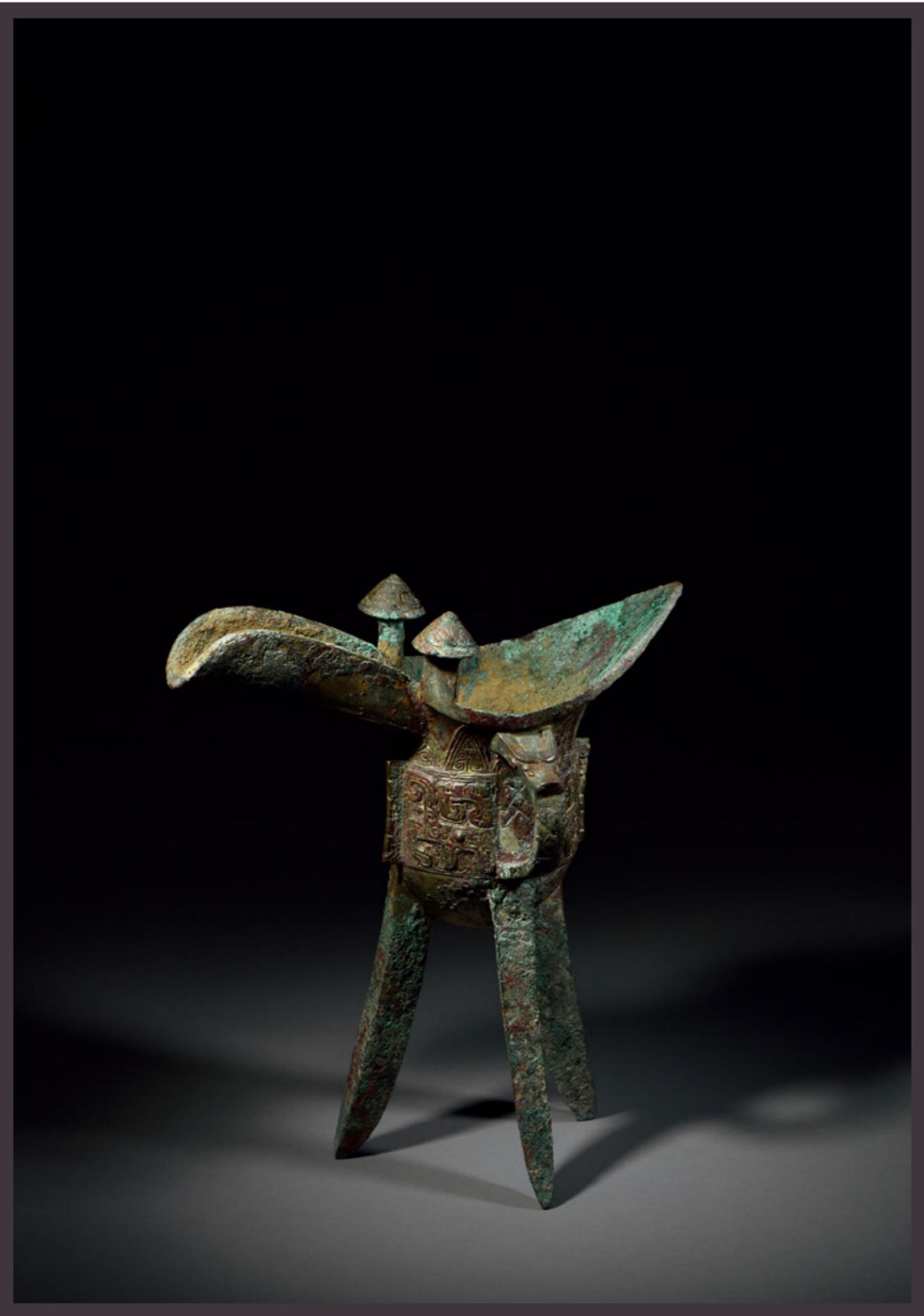
HKD 60,000-90,000
 USD 7,600-11,400

青銅蓋罐，圓體扁蓋，弧足；器內卷方唇、短頸、弧肩、鼓腹，肩頸兩側對飾夔龍吞柄耳，獸雙目微突、鼻梁拱起，雙耳立起；肩部飾獸面紋，兩組對稱。頸部嵌一圈扭繩紋，底下置三乳足，足緩起，低矮，光素可見銅光。蓋頂飾半卷體夔龍紋飾，此蓋罐盈手可握，紋飾精美，獸面紋飾具有生動的神韻，為東周時期的典型器。



Details 細節





1147

A BRONZE RITUAL WINE VESSEL, JUE
商晚期 青銅爻爵



INSCRIPTION OF 'YAO'
SHANG DYNASTY (1600-1100 BC)
The body is cast with an intricate band comprising two stylised taotie masks, one divided to the centre with a vertical flange, the other with a pictogram cast beneath the curved handle surmounted by a buffalo head. The surface is of a greyish-green tone with areas of malachite encrustations.
8 7/8 in. (22.5cm) high

Provenance
Collection of Japanese Collector

HKD 350,000-500,000
USD 44,500-63,500

銘文：爻。
說明：此件青銅爵流、尾厚實，口沿上有雙菌形柱。腹部直筒狀，三側有出戟，一側有鑿，圓底，下承三角錐形足。菌形柱裝飾火紋；頸部裝飾一周蕉葉紋，流、尾下較長，其餘較短，蕉葉紋內填充獸體變形紋。腹壁以鑿和一出戟為鼻基線，前後出戟為界線，對稱裝飾虎頭型獸面紋，輔以雲雷地紋。鑿首圓雕牛首，鑿下腹壁鑄銘文“爻”，為器主徽記。爵是最早出現的青銅禮器，見於夏代晚期，器壁多薄，表面粗糙，無銘文，腹部偶有簡略的連珠紋，流和尾較平，流作狹槽形，不設柱或有小釘狀柱。鑿弧度大，纖薄，爵體呈扁體，底部平。從形制看，尚帶有陶爵的特徵。商代早期青銅爵延續夏代形式，流開始加寬，口沿加厚，設有雙柱，分釘形和菌形兩種。商代中期，器壁普遍較厚，菌形柱有演化為平頂柱帽者，足部作粗實尖銳的錐足。至商代晚期，爵發展成熟，流和尾長度接近，雙柱從流口之際向後轉移，流前段有加高趨勢，鑿上多作犧首，柱有菌形、帽形等多種，足以三角錐形為多，少數有三角刀形。此件採用出戟、三層花技法裝飾，鑿扁，腿修長，屬典型的商晚期前段器。

来源：
日本私人收藏。



1148

A BRONZE TIGER HANDLED WINE
VESSEL AND COVER, HU

春秋晚期
青銅蓮蓋龍耳交體龍紋壺



1148

THE SPRING AND AUTUMN PERIOD(770-476 BC)
of pear-shape, crisply cast with bands of interlocking dragons, their bodies defined with hooks, angular S-curves and raised beaded elements, the registers divided by plain bands, flanked on each side of the neck by bold large-horned taotie masks in relief issuing loop handles with large pendent rings, a partially obscured eighteen-character inscription on the interior of the neck.
16 1/2 in. (42cm) high

Provenance

Collection of Huang Qingxiang, Taiwan

HKD 1,800,000-2,300,000
USD 228,700-292,200

《周禮·秋官·掌客》有：「壺四十。」鄭玄注：「壺，酒器也。」許多青銅壺自帶銘文，如曾伯陴壺銘：「用自作醴壺。」也有自言用途，爰季良父壺銘：「用盛旨酒。」金文中的「壺」字本為象形，似兩側有系的大腹容器。青銅壺自商代早期出現，一直延續到東漢甚至更晚，式樣繁多，種類龐雜。此件青銅為春秋晚期器，蓋成一朵綻放的蓮瓣，上侈下斂，嵌入壺口。壺口微微外侈，束頸，溜肩，對稱雙龍耳。球形腹，下承外撇高圈足，承增高的邊緣。七瓣蓮內側填以交體龍紋，已有向羽翅紋演變之趨勢；蓋外側浮雕一周絢紋。壺身的頸、肩、腹亦各設一條絢紋，與之對應的口、頸、肩、腹皆裝飾交體龍紋帶。交體龍紋是龍體部交纏的形象，下者升上，上者下覆，兩體交纏。較為粗壯的，舊稱蟠螭紋。交龍以兩龍合為「∞」形，軀幹粗大，內填以各種精細的雷紋和幾何紋，精密華麗。在山西侯馬晉國新田遺址中，曾有這類紋飾的陶範出土，可證明此壺具有三晉地區的風格。兩龍耳立體圓雕，身軀粗壯，四肢扒附壺肩，轉頸回首，垂尾勾捲。其兩目圓凸，炯炯有神，尖耳貼立，大口吞張。英國倫敦不列顛博物館藏有河南輝縣所出春秋後期晉國趙孟介壺，形製、紋飾與本件相近，可茲參照。

来源：
台湾黄清雄旧藏



Cover 蓋





1149

**A RARE FINELY CAST TRIPOD EWER
AND COVER, HE**

春秋青銅龍口提梁盃

THE SPRING AND AUTUMN PERIOD (770-476 BC)

The globular body is raised on the tops of three upside down bottle vase shaped foot. The short, curved spout is formed by the forequarters and head of a bird with hooked beak, and the low domed cover cast with fine interlocking scrolls is attached by a linked chain to a large ring that encircles the dragon-form handle cast with stripes on the sides. The vessel has areas of cuprite patina and blue-green encrustation.

7 7/8 in. (20cm) high

Provenance

Acquired from J.J. Laiy & Co. Oriental Art, New York, July 17, 2008

HKD 250,000-350,000

USD 31,800-44,500

盃口沿外侈，口上有一圓蓋，周圍飾弦紋。廣肩，鼓腹，腹部飽滿而秀美，飾弦紋一周，三獸足。流較長，龍首微昂，張嘴為流。腹部一側置半環形龍首鑿，龍首向外，既可把持，又美觀雅致。蓋側鑄有活動鏈環與鑿相連。銅盃出現在商代早期，盛行於商晚期至西周，主要作用是盛玄酒（水）以調和酒味濃淡的，與爵配套可以盛酒，與盆配套亦可盛水，常用於貴族祭祀、宴饗等禮儀性場合。整個器物造型獨特，鑄制考究，銅綠斑駁，古樸典雅。參閱：佳士得香港2003年春季拍賣會，lot626 戰國青銅夔鳳首提梁盃

来源：

2008年7月17日得於紐約古董商人藍理捷





1150

A LARGE BRONZE GU VASE
明 銅雕龍生九子大花觚

MING DYNASTY (1368-1644)

With wide flaring rim and spreading foot, decorated in relief to the body with many sinuous dragons with bifurcated tails and flowing hair in flight amongst cloud scrolls, a single line of silver wire inlay around the neck of the vase accentuates the rim.
21 in. (53.3cm) high

Provenance

Christie's London, 6 Nov 2009, Lot 251

HKD 500,000-700,000
USD 63,500-88,900

觚為酒器之器，盛于商周之際，商人嗜酒，故鑄造甚多，後附周禮。明清之際，復古之風興盛，往往在繼承中有創新，形成自己的時代風格，器型亦較前代更為豐富多彩。此件花觚以銅為材，銅質精良，體量碩大，長身、侈口、細腰，口和底部都呈喇叭狀，在繼承前朝花觚基本形制的基础上，大膽創新。器身外壁自上而下浮雕九隻螭龍，其形各異，雙角為龍，單角稱蛟，無角則為螭，趾爪鋒利，鬚髮張揚，神獸威嚴莊肅之感呼之欲出。此銅觚之上龍騰雲湧，氣勢壯觀，數隻神獸曲頸伸爪，相對騰躍，形神各異，生動有力。作為中國傳說中善變化、能興雲雨、利萬物的神異動物，龍為眾鱗蟲之長，亦是四靈之首，自古便是帝王統治的化身。本品選材精良，耗材頗具，加之雕工精湛，神龍瑞獸具有吉祥寓意，且保存至今仍品相完美，具有極高的收藏價值。“龍生九子”的說法大抵盛行於明代，在明代，人們彙集了古代各種文獻中的多種怪異的獸形而演化為龍，俗稱神獸、瑞獸，如它們安插在民間傳統建築的器物上或重要場所，不裝飾紋樣，讓其“各司一職”，孕育吉祥，免禍消災。至於“龍生九子”的名目，明代一些學人筆記多有記載，有的重讀音，有的重生平，有的重傳奇，有的重傳承。明代學者楊慎《升庵集》、李翺《戒庵老人漫筆》、謝肇淛《五雜俎》、徐應秋《玉藝堂談薈》、沈德符《萬曆野獲編》以及陸容《菽園雜記》都有談到“龍生九子”的情況。

來源：
倫敦佳士得，2009年11月6日，編號251



1151

A GROUP OF FOUR BRONZE CIRCULAR MIRRORS

戰國晚期 / 漢銅鏡一組

LATE WARRING STATES PERIOD, 4TH-3RD CENTURY BC
Largest 6 in. (15cm) diam.

HKD 300,000-500,000
USD 38,100-63,500

本組銅鏡一組四隻，分別為戰國時期的瑞獸如意紋銅鏡和四山銅鏡，漢代的卷草紋銅鏡和龍紋鏡。

1. 瑞獸如意紋銅鏡：三弦鈕，圓鈕座，內區裝飾圍繞鈕座的十字形如意紋飾，如意裡外各有四隻瑞獸，整個內區佈置對稱和諧，畫面生動活潑。外區以弦紋隔開，平素無裝飾。
2. 四山銅鏡：三弦鈕，方鈕座，外圍淺凹弧形方格。主題紋飾為四山字形，左旋。山字形中間的豎道頂住鏡緣內側，其餘兩道較短並向里轉折呈尖角狀。空隙處以羽翅紋為填充，狹線上卷，鏡面平坦。
3. 卷草紋銅鏡：漢代規矩鏡制式，從鈕座起，以圓鈕為中心作為一個單獨裝飾單位，覆萼形。內區對稱地排列於主花中，起著穿插作用。再向外為外區，裝飾卷草紋組成的帶狀圖案。最後的外緣區，作簡單聯弧紋。
4. 龍紋鏡：三弦鈕，圓鈕座。主題紋飾為雙龍紋，龍身扭轉，長尾纖長，佈局規整，鏡緣刻有數道紋飾。



1152

TWO BRONZE CIRCULAR MIRRORS

宋 / 明銅鏡一組

A BRONZE CIRCULAR MIRROR WITH TWIN CARP (SONG DYNASTY 960-1271) AND A RARE BRONZE CIRCULAR FIGURE MIRROR (MING DYNASTY 1367-1644)

One heavily cast in high relief with two carp swimming atop a ground of waves, their large twisting bodies filling almost the entire space surrounding the knob.

Another one with the small knob surrounded by a scene of an immortal seated beside his attendant on a cloud. In the picture, these people are arranged in order and decorated with flowers.

6 in. (15.4cm) diam., 6 in. (15cm) diam.

銅鏡一組兩個，其一為宋代雙魚鏡，銅鏡呈圓形，外圍光素無紋。兩只魚環繞著鏡鈕游動，裝飾性強，鑄造工藝極為精細。圖案處理採取隱起、陽線並用，以線的韻律、節奏來增強紋飾的起伏與重量。銅鏡製作精良，形態美觀，圖紋華麗，紋飾極其清晰可辨，魚的鱗片、眼、鰓刻畫細緻，尾部擺動有力生動。銅鏡與人們的日常生活有著密切關係，唐宋兩代是它發展的高峰時期，它也是我國古代文化遺產中的瑰寶。

其二為明代人物圖銅鏡，銅鏡圓形，圓鈕座，凸起弦紋將鏡面分為兩區，內區浮雕上下三排人物，為首者為最上排之老者，騰雲而飛，與仙宮並列，端詳安逸。下兩排人物各執器物，整齊排列，畫面生動逼真，其間花草點綴。外區平素，無裝飾。

HKD 300,000-500,000
USD 38,100-63,500



1153

**A BRONZE CIRCULAR MIRROR
WITH ANIMALS AND INSCRIPTION**

隋刻字紋銅鏡

SUI DYNASTY (581-619)

The thick mirror finely cast in high relief with many lively animals racing around the knob within a sawtooth border below the circular ridge that separates the main field from an inscription set below a sawtooth band in the deep sides of the outer rim cast on top with a narrow band of foliate scroll below the upright edge, with silvery grey patina.

5 1/2 in. (14cm) diam.

銅鏡圓形，半球鈕，兩條凸起弦紋將鏡子分為三部分，內區高浮雕整齊排列的一群瑞獸。鑄造工藝極為精細，瑞獸的眉眼、關節、尾巴等細部刻畫的纖毫畢現，細緻入微。其外一圓鑄造文字，文字外圍繞一圓卷草紋。此面銅鏡鑄造極為精緻，紋飾繁縟富麗，細緻生動，為世所珍。

參閱：

紐約佳士得2012年春季拍賣會，lot1435 隋/初唐 賞得秦王銘神獸紋銅鏡

**HKD 200,000-300,000
USD 25,400-38,100**



1154

**A RARE GREY BRONZE
OCTALOBED MIRROR**

唐瑞獸葵花銅鏡

TANG DYNASTY (618-907)

Of kuihua (sunflower) shape, finely cast in relief with two animals prancing either side of the knob, with plants above and below the knob, all within the circular raised edge of the lobed outer band decorated with alternating insects and baotianhua sprigs, with some malachite encrustation.

6 1/4 in. (16cm) diam.

拍品取銅為材，呈菱花口形，共八瓣，寬素邊，半圓鈕。鈕外以高浮雕飾瑞獸花卉紋，共有二鳥二瑞獸，兩兩相對，間以纏枝花卉紋。雙獸昂首怒吼，須發飄揚，撇腿奔跑，極具立體感。雙鳥神采奕奕，體態豐盈，昂首曲頸。外區菱花瓣中飾有花卉紋。銅鏡中紋飾如此細膩者極為少見，且鏡體較大，鑄造工藝精湛，紋飾繁復華美，保存完好，品相上佳，當為此類鏡中之極品。

參閱：

紐約佳士得2012年春季拍賣會，lot1447 唐瑞獸紋葵花式鍍銀銅鏡。

**HKD 80,000-120,000
USD 10,200-15,200**



1155

A VERY RARE PARCEL-GILT SILVER REPOUSSE
'LION' JAR AND COVER

唐銀鑲金鑿刻寶相花獅子紋小蓋罐

Tang Dynasty (618-907)
5 1/2 in. (14cm) high

Provenance
Hong Kong private collection

HKD 160,000-220,000
USD 20,300-28,000

銀質罐身造型大方端莊，圓肩收腰，鑿刻并鑲金兩隻行走的雄獅，張牙瞪目，體態威武雄壯，間隔兩圍寶相圍石榴花果紋，枝葉果實茂密。罐蓋作寶珠鈕，鑿刻四組花果紋，與罐身紋樣呼應，整體充滿了唐王朝雄健大气的艺术風尚。

精美的金銀器是大唐王朝的璀璨物質文明的象征，也是千年以來絲綢之路帶來的歐亞文明藝術交流的結晶，唐朝在大量使用金銀器的过程当中由于吸收了粟特、萨珊等西亚和中亚金銀器发达地区的工艺、造型和纹饰，使得唐代的金銀器形制与纹饰上都呈现出浓郁的异域色彩与前所未有的多样性。这件珍贵的銀鑲金小罐上鑿刻的獅子與石榴紋飾，是唐代藝術中最常見的裝飾紋樣之一，就是來自西域的產物。參考著名的內蒙古哈達溝窖藏唐代金銀器中一件盤子，為銀鑲金鑿花獅子寶相花紋，在構圖風格上十分相似。

參閱：
唐銀鑲金鑿刻獅子寶相花紋葵口盤，口徑46.6釐米
1976年，內蒙古喀喇沁旗錦山鎮哈達溝門窖藏出土，
喀喇沁旗文物管理所藏

來源：
香港私人收藏



Cover 蓋



reference 參閱



PRIVATE COLLECTION OF EARLY CHINESE CERAMICS
私人珍藏早期中國瓷器，編號 1156-1167



1156

AN EXTREMELY RARE AND FINELY POTTED
BLUE GLAZED CIRCULAR BOX AND COVER

唐 藍彩圓蓋盒

Tang Dynasty (618-907)
2 1/2 in. (6.5 cm) diam.

Provenance
Hong Kong private collection

HKD 50,000-80,000
USD 6,400-10,200

圓盒，子母口，均分為兩部分。胎質細膩，盒外部滿施藍彩，盒內留胎。整器小巧精緻，釉色溫潤，流光溢彩。

来源：
香港私人收藏。



1156

1157

A FINE AND VERY RARE
SANCAI BOWL

唐 黃釉藍彩弦紋碗

TANG DYNASTY (618 - 907)
the deep rounded sides elegantly rising from a tapered foot to a flared rim, applied overall with a smooth blue and yellow glaze.
5 in. (12.5cm) diam.

Provenance
Private Hong Kong collection

HKD 80,000-110,000
USD 10,200-14,000

喇叭口，唇口外撇，低鼓腹，圈足。周身滿施黃藍釉，藍釉似潑墨掛壁般呈現在黃釉之上，並與黃釉相互交融，且以多種姿態呈現。釉彩遠觀猶如一幅水墨山水，近觀又給人一種無限遐想的藝術直觀，可謂是絕妙無比。整體造型沈穩凝重，華貴大氣，是盛唐時期的經典作品，承載著張揚著盛唐時代家國的安定與輝煌。

来源：
香港私人珍藏



1157

1158

A RARE STRAW GLAZED AND
BLUE-SPLASHED POTTERY
SHALLOW BOWL

唐 黃釉藍彩斑大碗

Tang Dynasty (618 - 907)
the rounded sides rising from a tapered foot to a gently flared rim, overglazed with an blue and yellow enamel of warm tone on the interior and exterior, and covered with a transparent glaze slightly tinged to yellow.
7 in. (17.8 cm.) diam.

碗造型飽滿，高貴典雅。圓唇，翻沿，短束頸，圓鼓腹，圈足。內口沿及外壁均施加白釉為底，裝飾自由流淌的藍彩。釉彩簡潔明亮，裝飾疏朗淡雅。整器釉水質地鮮活清亮，側光而視，彷彿熠熠閃動。

HKD 180,000-250,000
USD 22,900-31,800



1159

**A RARE MARBLED AMBER-GLAZE
POTTERY RECTANGULAR PILLOW**

唐絞琥珀釉陶手枕

Tang Dynasty (618-907)
decorated to the top with floral roundels and applied
with a transparent russet-coloured glaze, the unglazed
base revealing a reddish-burned earthenware body
6 in. (15 cm) long, 2 3/4 in. (7 cm) high

Provenance

Hong Kong private collection

HKD 150,000-200,000
USD 19,100-25,400

絞胎是將兩種或兩種以上不同顏色的瓷土揉和在一起，然後相絞拉坯，經過裹、切、拼、壓等工序，製作成形，再燒一層透明釉燒制而成。絞胎工藝製作複雜，在燒制過程中容易開裂，難度甚高，是唐代陶瓷業中的一個新工藝，新穎別緻。此瓷枕呈長方體，枕面向下彎凹，兩側微翹，四壁平直方穩。通體施琥珀釉，胎體顏色主要為棕黃兩色，各面皆採用採用絞胎工藝，枕面尤其精彩，紋理變化無窮。同類的唐代絞胎瓷枕可以參考1956年河南省陝縣劉家渠唐墓出土的例子，惟其盤旋扭曲的紋理不及本品奇特華美。

來源：
香港私人珍藏



1160

**A SANCAI-GLAZED POTTERY
TRIPOD CENSER**
唐三彩三足爐

Tang Dynasty (618-907)
The globular body is supported on three claw feet and is covered in a splashed-glaze of amber, green and cream color, which stops short of the unglazed base.
2 1/2 in.(6.3cm) diam

HKD 40,000-60,000
USD 5,100-7,600

唐三彩可以說是唐朝陶瓷文化的代表，能夠折射出唐文化的博大精深。儘管唐代生產三彩的時間並不長，但是它的影響十分深遠。因其華麗的釉色和獨特的造型，不僅是受到當時達官顯貴的追捧，也深受世界各國人民的喜愛。整器造型渾圓飽滿，做工精細，富有濃郁的裝飾效果。交錯的釉色浸潤流淌，色彩艷而不俗，狀似潑墨水彩畫。三足爐的造型與色彩構成了豐富的藝術語言，詮釋了大唐的審美風尚，是為唐三彩藝術品中的傑出代表。



1160

1161

**A RARE SANCAI GLAZED POTTERY
CENSER AND COVER**
唐三彩釉香薰蓋爐

Tang Dynasty (618-907)
with a deep basin rising to a wide rim set, the rim finely enamelled with glazed sections containing yellow and green.
6 5/8 in. (17cm) high

Provenance
Hong Kong private collection

HKD 70,000-100,000
USD 8,900-12,700

熏爐器身呈豆式，器蓋與器身等高，並作一碩大的罐形鈕，器身飾弦紋兩道，下承喇叭形高台式足。此件三彩熏爐從製作工藝和年代來看，具有很高的收藏價值。作品以黃、白、綠為基本釉色，色釉濃淡變化，互相浸潤，斑駁淋漓，自然協調，其富麗熱烈的釉色充分反映出了盛唐氣象下唐人的生活情趣。

来源：
香港私人收藏。



1161

1162

**A RARE AND FINELY POTTED AND GREEN
GLAZED POTTERY VASE**
北齊至隋 六世紀晚期 綠釉瓶

Northern Qi/Sui Dynasty, late 6th Century
5 7/8 in.(12.5cm) high.

Provenance
Hong Kong private collection

HKD 150,000-200,000
USD 19,100-25,400

瓶盤口長頸，圓腹，短圈足，其形可上溯古青銅器皿，甚為罕見。通體滿施綠釉，當時乃稀有之色。整器形制規整，胎釉細緻縝密，色調柔和，器型和釉色初現唐代風格，盡顯數千年前匠人高超的技藝。

来源：
香港私人珍藏





1164
A RARE SANCAI GLAZED AND INCISED MANDARIN DUCKS
MEDALLION POTTERY SQUARE PILLOW
 唐三彩釉模刻聯珠鴛鴦紋陶手枕

Tang Dynasty (618-907)
 The sancai pillow is incised to the top with a stylised floral scroll bearing two blossoms and birds, picked out in green, amber and cream glazes, the four sides resist-decorated in cream against a rich amber ground.
 2 1/4 in (5.5cm) high;
 4 1/2 in (11.3cm) long

Provenance
 Hong Kong private collection

HKD 80,000-120,000
USD 10,200-15,200

該枕呈規則的長方形箱體，稜角分明，周正有致。刻意採用滿釉裝飾，且上、下兩面的紋飾一致，方形開光內戳印花卉、鴛鴦各一對，對稱分布，開光外一周黃、白釉色的斑點相間。使用時，上下兩面皆可用作枕面，這樣的作法在唐代陶瓷枕中並不多見。三面枕牆黃、綠、白三色彩釉交融流淌，美艷大方。

来源：
 香港私人收藏。



Another view 正面

1163
A VERY RARE SANCAI GLAZED ELLIPTICAL AND
LOBED POTTERY DISH
 唐三彩釉十二曲菱花盞

Tang Dynasty (618-907)
 the interior incised and painted in ochre-yellow and green, depicting a flower bloom amongst waves.
 5 1/2 in. (14 cm) long

Provenance
 Hong Kong private collection

HKD 100,000-150,000
USD 12,700-19,100

此盤整體捏塑成十二瓣花葉狀，葉邊翻卷向上形成口沿。在綠釉地上裝飾四散的白色斑點，裝飾效果猶如絲織品中的蠟染工藝。它在製作時，以蠟封住器物上欲裝飾的部位，然後罩釉，蠟封處便不沾釉，這樣就能保留原有的白色胎體，形成形狀各異的圖案。這是唐三彩釉面裝飾中最獨特的一種工藝，工序繁復，風格獨具。盤心、外壁，施濃郁的琥珀褐色釉。綠、黃褐、白，三色彩釉配大膽，色調鮮艷明麗，格調脫俗。

来源：
 香港私人收藏。





1165

**A RARE SANCAI GLAZED AND APPLIQUE-
DECORATED POTTERY TRIPOD JAR**

唐三彩釉藍斑貼花弦紋三足罐

Tang Dynasty (618-907 A.D.)
The jar of globular form, is covered with a rich, lustrous sancai glaze which stops short of the rounded base, and is supported on three lion-form feet. The flat cover has a bud-form finial.
7 ³/₈ in. (18.5cm) high

Provenance
Hong Kong private collection

HKD 180,000-250,000
USD 22,900-31,800

罐體呈球形，侈口，短頸，圓豐肩微聳，鼓腹，圓底，下承三獸爪形足。圓肩上貼塑八組團花，施藍彩；腹下半部與三足間飾凸稜紋，口、頸、腹、足施醬黃、綠、白交融相間的低溫彩釉，垂淌至腹底，露出白胎，胎釉結合處可見三彩釉下施有一層透明釉。

貫穿大唐帝國全盛期的“唐三彩”，是唐朝輝煌藝術的代表之一，釉彩裝飾效果熱烈奔放，造型與裝飾紋樣上也富有絲綢之路上傳來的西域元素，此罐為代表性作品，應為香爐的一種，胎質硬白，造型豐潤飽滿、古樸莊重而富有生氣，流淌的釉彩瑰麗奔放，貼塑裝飾工藝精巧而富有西域風韻，無不呈現出典型的唐代雄健肅穆的藝術風尚，可能來自河南省鞏義市黃冶窯。造型與尺寸相似的唐三彩三足香爐並非罕見，但本件作品除了腹部精緻的弦紋外，圓肩上的貼塑紋飾選擇灑了鈷藍斑彩，這是極其稀有名貴的製作手法。鈷藍料是從西域波斯進口的珍貴釉彩料，故使用鈷藍彩的唐三彩器物，不但更為稀有，而且等級更高，藝術水準更為高超卓越。

參閱：
紐約佳士得，2019年9月拍賣會，lot0834 唐三彩三足罐

來源：
香港私人收藏。



1166

A VERY RARE SANCAI GLAZED AND
FINELY INCISED TRIPOD DISH

唐三彩釉刻寶相花三足盤

Tang Dynasty (618-907)
the rounded sides supported on a tripod base, impressed in the centre with a stylised lotus, the central pod encircled by star-shaped petals with curled edges, all in green, chestnut and straw glazes reserved on a dappled ground, encircled around the well by five large semi-circular petals, the exterior and base unglazed.

11 in. (28cm) diam.

Provenance

Hong Kong private collection

HKD 380,000-480,000

USD 48,300-61,000

大唐王朝是中國古代史上最光輝燦爛的時期。盛唐時期的中國，是世界的政治、文化、藝術、科技、商貿的中心，長安城以無比的自信向世界敞開了壯闊的胸懷，西域的各種奇花異卉、珍禽猛獸、奢華物品隨絲綢之路源源不絕湧入唐代社會，這其中，來自西亞薩珊與中亞粟特的金銀器是最受上層權貴與財富階級歡迎的奢侈品，影響所及，唐代的藝術作品均與這些金銀器發生了密切的關係，而大量製作的唐三彩，是最明顯的例子。這件華美精湛的三足大盤，折沿三足的造型從紋樣層層鋪滿，釉彩豐富熱烈，尤其使用了珍貴的鈷藍彩點綴局部，更顯高貴珍稀，堪稱是此類作品中的傑作。

盤心模刻的八瓣寶相花，是中國傳統的花卉與佛教尊崇的蓮瓣再加上西域傳來的聯珠紋相互融合吸收再創造出來的裝飾紋樣，形成了層次多變、繁縟富麗、富貴祥和的藝術感受，成為開闢外向的盛唐氣象的最佳象征，被廣泛應用在唐三彩、壁畫、紡織品、建築雕刻等作品上。參考另一件尺寸較小的直口圓盆，出自日本瀨山龍泉堂，其紋樣與釉彩均與本件作品極其相似，可茲對比。

參閱：

紐約蘇富比拍賣，2017年9月13日，第73號

唐三彩釉刻寶相花圓盆 口徑：24.7釐米

成交：USD 250,000.-

來源：

香港私人收藏。



1167

**A RARE SANCAI GLAZED
GLOBULAR POTTERY JAR**

唐三彩釉菱花陶罐

Tang Dynasty (618-907.)

The ovoid jar is applied to the sides with three large, crisply moulded flowerhead medallions overlapping a double grooved band on the high shoulder. It is covered with a green, amber and cream-splashed glaze beginning below the amber-glazed neck and everted rim and falling irregularly on the lower body to expose the pale buff body.

6 3/8 in. (16.3 cm.) high

Provenance

Hong Kong private collection

HKD 220,000-320,000

USD 28,000-40,700

三彩罐，罐口微撇，卷唇、短頸，豐肩鼓腹，漸收至底，矮圈足。腹身紋飾呈放射狀散開，將器身分成數個方格。再以藍綠彩相間，其中並參雜著黃彩與白斑，其留白處點綴粉彩，形成一幅璀璨斑斕，炫麗華美的紋案。是一件藝術欣賞價值極高的作品。

来源：

香港私人收藏。



1168

A RARE BLACK-GLAZED VASE

宋黑釉花口瓶

Song Dynasty (960-1279)

The ovoid body is form evenly lobed, the tall trumpet neck flaring to an undulating rim, and all raised on a tall spreading foot. The vase is covered with a glaze of black color that continues inside the mouth and onto the base.

12 1/8 in. (30.5cm) high.

HKD 100,000-160,000

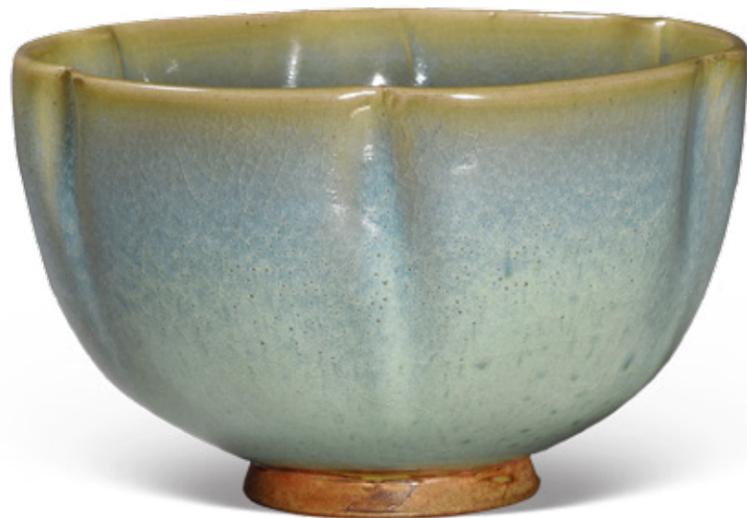
USD 12,700-20,300

花口瓶是因瓶口形似綻開的花朵而得名。花口瓶的制式起源於青銅時代，至南北朝時開始流行，唐宋時期花口瓶的生產進入到一個十分繁榮的階段，到了明代開始逐步退出舞台。此瓶的造型別具一格，古拙而優雅；它通體施黑釉，釉質肥厚滋潤，釉色純黑瑩亮，是宋代黑釉產品中的經典代表作。

參閱：

開封大學大觀博物館藏黑釉花口瓶





1170
A VERY RARE AND FINELY POTTED LONGQUAN
CELADON "LOTUS" CUP
 南宋 龍泉窯青釉刻蓮瓣紋直口杯

Southern Song Dynasty (1127-1279)
 the deep rounded sides supported on a tapered foot,
 the exterior carved with lotus petals, covered overall
 save for the footing in a sea-green glaze
 3 in. (7.7cm) diam.

Provenance
 Inouye Oriental Art, Tokyo

HKD 80,000-120,000
USD 10,200-15,200

圓直口，包鑲金口，筒腹，圈足，足端無釉，露灰白胎體，可見火石紅，此種直口深碗原多有蓋。外壁刻划蓮瓣形狀，兩邊雙刀削刻而成，中央脊部稍微高起，燒成後花瓣中間釉薄，色較淺淡而稍顯立體感，花瓣有層疊之感，構思巧妙，刻工高超，整體恰若蓮花一朵。蓮花裝飾是陶瓷器裝飾的主要題材，宋代各瓷器窯口均有製作。碗造型端莊，施釉厚潤，粉青釉色柔和靜雅，是南宋龍泉窯器中的精美佳作。

參閱：
 美國大都會博物館藏南宋龍泉窯蓮瓣碗

來源：
 東京 井上東方藝術



1169
A RARE AND FINELY POTTED
FOLIATED JUNYAO BOWL
 宋 鈞窯天藍釉花口碗

SONG DYNASTY (960-1279)
 The bowl is sturdily potted with shallow rounded sides
 rising to a slightly incurved rim, supported on a short
 cylindrical foot. It is covered in a pale greenish-blue
 glaze thinning to mushroom at the rims, stopping just
 above the foot to expose the greyish-beige biscuit
 body.
 5 3/8 in. (13.2cm.) diam.

Provenance
 Sotheby's London, 13 Jul 2006, Lot 527

HKD 60,000-90,000
USD 7,600-11,400

圓直口，包鑲金口，筒腹，圈足，足端無釉，露灰白胎體，可見火石紅，此種直口深碗原多有蓋。外壁刻划蓮瓣形狀，兩邊雙刀削刻而成，中央脊部稍微高起，燒成後花瓣中間釉薄，色較淺淡而稍顯立體感，花瓣有層疊之感，構思巧妙，刻工高超，整體恰若蓮花一朵。蓮花裝飾是陶瓷器裝飾的主要題材，宋代各瓷器窯口均有製作。碗造型端莊，施釉厚潤，粉青釉色柔和靜雅，是南宋龍泉窯器中的精美佳作。
 配原日本木盒

來源：
 倫敦蘇富比，2006年7月13日，編號527

